

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA  
ÁREA DE ANTROPOLOGÍA**

**“Las Innovaciones Sagradas y Profanas que ha Experimentado  
la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced,  
en Antigua Guatemala de 1980 – 2002”**

**T E S I S**

**Presentada por:**

**María Andrea Linares Rodríguez**

**Previo a conferírsele el Grado Académico de**

**LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA**

**Nueva Guatemala de la Asunción,  
Guatemala, C. A., Noviembre de 2002.**

DL  
14  
T(240)

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA**

**AUTORIDADES UNIVERSITARIAS**

**RECTOR:** Dr. Luis Alfonso Leal Monterroso  
**SECRETARIO:** Lic. Carlos Mazariegos

**AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE HISTORIA**

**DIRECTOR:** Lic. Gabriel Efraín Morales Castellanos  
**SECRETARIO:** Mtro. Edgar Humberto Carpio Rezzio

**CONSEJO DIRECTIVO**

**DIRECTOR:** Lic. Gabriel Efraín Morales Castellanos  
**SECRETARIO:** Mtro. Edgar Humberto Carpio Rezzio  
**VOCAL I:** Lic. Oscar Rolando Gutiérrez  
**VOCAL II:** Mtro. Carlos René García Escobar  
**VOCAL III:** Est. Lilian Elizabeth Mayén de Méndez  
**VOCAL IV:** Est. Enrique Sincal

**COMITÉ DE TESIS**

Lic. Celso Arnoldo Lara Figueroa  
Licda. Ligia Isabel Archila Serrano  
Licda. Sonia Dalila Gaitán Lara



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA  
Ciudad Universitaria, Edificio S-1, Segundo Nivel, Zona 12  
Teléfonos: 4769854 - 4769866  
Fax: 4769866

Nueva Guatemala de la Asunción,  
12 de septiembre del 2002

Señores Miembros  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Presente

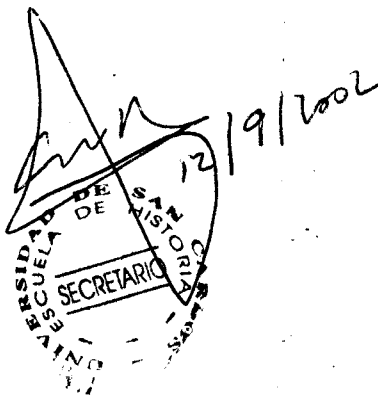
Honorables Miembros:


En atención a lo especificado en el punto TERCERO, inciso 3.1 del Acta No.6/002 de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día 13 de febrero del 2002 y dando cumplimiento a lo que reza al Capítulo V, Artículo 11º., Inciso a, b, c, d y e del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rindo dictamen favorable al informe final de tesis titulado **"Las innovaciones sagradas y profanas que ha experimentado la procesión de Jesús Nazareno de la Merced en Antigua Guatemala de 1980-2002"** de la estudiante María Andrea Linares Rodríguez, carné No.22606.

Por lo anterior solicito se nombre Comité de Tesis para continuar con los trámites correspondientes.

Sin otro particular y con las muestras de consideración y estima, me suscribo de ustedes atentamente.

**"ID Y ENSEÑAD A TODOS"**



  
Lic. Celso A. Lara Figueroa  
Asesor de Tesis

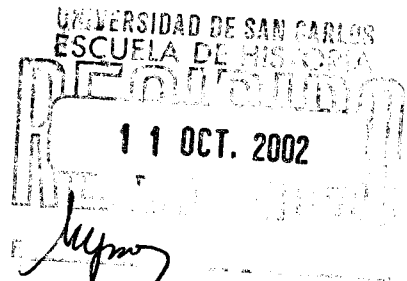


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA

DIRECCIÓN Y SECRETARÍA  
Edificio S-1, Segundo Nivel, Ciudad Universitaria, Zona 12  
Ciudad de Guatemala, C.A.  
Tel. (502)4769854 - Fax (502)4769866

Nueva Guatemala de la Asunción, 10 de octubre del 2,002

Señores Miembros  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Presente




Honorables Miembros:

En atención a lo especificado en el Punto Tercero, Inciso 3.1 del Acta No.6/2002 de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día 13 de febrero de 2,002 y dando cumplimiento a lo que reza el Capítulo V, Artículo 11º, Incisos a, b, c, d y e del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rendimos dictamen favorable al trabajo de Tesis titulado "Las Innovaciones Sagradas y Profanas que ha Experimentado la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced en Antigua Guatemala de 1980 - 2002", de la estudiante María Andrea Linares Rodríguez, Carné No. 22606.

Sin otro particular y con las muestras de consideración y estima, nos suscribimos de ustedes atentamente,

"ID Y ENSEÑAR A TODOS"

  
Virginia Archila  
Miembro Comité de Tesis

  
Ltc. Dalila Gaitán  
Miembro Comité de Tesis

Cc/archivo

*Dedico este trabajo a:*

*Dios,  
Mi familia,  
Hugo,  
Lic. Celso Lara,  
Catedráticos y  
Mis amigas.*

Los criterios vertidos en la presente tesis son responsabilidad exclusiva de la autora.

# Índice.

Introducción.....	4
I. Diseño de Investigación:	
1.1 Función Religiosa: ámbito social y simbolismo.....	8
1.2 Metodología.....	10
1.3 Delimitación.....	12
1.4 Objetivos.....	13
1.4.1 Generales.....	13
1.4.2 Específicos.....	13
II. Antecedentes de la Investigación.	
2.1 Historia de la Culminación de la Semana Santa, Pascua.....	14
2.2 Historia de las Procesiones en Guatemala.....	16
2.3 Datos monográficos: Antigua Guatemala.....	19
2.4 Aspectos Generales de la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced.....	23
III. Marco Teórico:	
3.1 Rito Religioso: lo sagrado y lo profano.....	26
IV. Análisis e interpretación de los resultados obtenidos durante el trabajo de campo.	
4.1 <i>Alfombras.</i>	
4.1.1 Elaboración.....	30
4.1.2 Carácter simbólico (lo sagrado y lo profano).....	32
4.1.3 Carácter económico – social.....	33

4.2	<i>Velación.</i>	
4.2.1	Descripción de lo que se aprecia desde el interior del Templo.....	35
4.2.2	Forma del Huerto.....	36
4.2.3	Descripción de lo que se aprecia fuera del Templo (visión etnográfica del atrio de la Iglesia de la Merced).....	37
4.2.4	Apreciación antropológica.....	38
4.2.5	Fe, exotismo, mística o folklorismo.....	39
4.3	<i>Procesión.</i>	
4.3.1	Cortejo procesional (Estructura y organización de la procesión).....	40
4.3.1.1	Domingo de Ramos.....	40
4.3.1.2	Viernes Santo.....	46
4.4	<i>Banda de Música.</i>	
4.4.1	Organización y práctica profesional.....	49
4.5	<i>La Hermandad.</i>	
4.5.1	Organización interna y externa.....	51
V.	Conclusiones e Inferencias Personales.....	56
VI.	Bibliografía.....	59
VII.	Anexos.....	63



# Introducción.

En un país con el 98% de población creyente como lo es Guatemala, el factor religioso tiene una gran importancia en diferentes aspectos de la vida social, política, económica y en la cotidianidad. Muchas veces el factor religioso queda minimizado frente a otros significativos como la desocupación, los grupos étnicos y la pobreza. Dentro de los objetivos de la investigación, tanto generales como específicos, está el dar a conocer a los lectores cuál es la importancia del factor religioso en la vida de las personas y determinar así, que la religión tiene una gran influencia en la cultura de los creyentes.

Para la antropología los conceptos simbólicos (pluralismo religioso - mitos, ritos, prácticas) son información etnográfica porque cada pueblo tiene su propia definición y construcción de la religión. Tomar en cuenta esa diversidad y analizar sus procesos es importante, y se corre el riesgo de entrar en situaciones de intolerancia o discriminación, de violación a los derechos humanos entre creyentes.

La Semana Santa constituye el eje central de la identidad de la sociedad guatemalteca. La pasión, muerte y resurrección de Jesucristo es la fuente más genuina de valores colectivos de la mayoría de cristianos y católicos de nuestro país: mestizos, mayas, xincas y garífunas, haciendo eco de la multiculturalidad de la sociedad. Así mismo establece los valores comunes que histórica y socialmente atraviesan el tiempo y el espacio, convirtiéndose en un verdadero ente de valores irrepetibles que se enraízan en la cultura sacro – profana.

Uno de los aspectos de la vida religiosa se manifiesta con las procesiones, que desde tiempos de la invasión europea, han estado inmersas dentro del

contexto histórico, cultural y social de los feligreses. Esta actividad se encuentra dentro del segundo ciclo de fiestas piadosas, en la Semana Santa, después de la Nochebuena y antes del Corpus Christi.

La procesión de la Merced, que incluye las imágenes de Jesús Nazareno y la Virgen de Dolores, expresa todos los elementos, tanto sagrados como profanos, que es posible observar y distinguir en un acontecimiento religioso, esto se puede constatar en la actitud que manifiestan tanto los devotos como los observadores dentro y fuera del cortejo procesional.

Este suceso llena de solemnidad al barrio de la Merced, y se extiende a todas las esferas de la vida cotidiana, tanto de la ciudad de Antigua Guatemala, como de las aldeas aledañas a él. De lo religioso se extiende a lo económico, lo cultural y lo social. Su larga historia le da el carácter de tradicional y asegura que es un evento muy bien organizado.

La cantidad de personas que acuden desde que empieza la Cuaresma no se compara con el número masivo de visitantes los días de la celebración máxima, Domingo de Ramos y Viernes Santo, días en que la procesión de Jesús Nazareno pasea majestuosa por toda la ciudad colonial, para dejar su bendición y luego regresar a sus fieles en el barrio.

Tomando en cuenta que para cada ser la religiosidad es diferente, el método etnográfico, el comparativo y el genealógico fueron los ejes principales en los cuales se basó el estudio antropológico, con el fin de percibir abiertamente todas las diversas manifestaciones de la vida religiosa en torno a la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced, en Antigua Guatemala. Como técnicas se utilizaron las entrevistas, encuestas, entre otras, y las personas colaboraron gustosamente con la investigadora, obteniendo así, una muestra representativa para mayor objetividad en el trabajo. También se tuvieron varias visitas, las cuales

enriquecieron la información recopilada en la investigación. Los informantes fueron personas trascendentales, con ellas se logró tener una relación de aprendizaje, lo cual permitió la profundización y el análisis del tema.

Al realizar la investigación de gabinete y de campo, se logró llegar a conocer algunas de las innovaciones que ha experimentado la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced, siendo la globalización, la moda y la inculturación elementos claves en dichas transformaciones culturales y religiosas. Estos cambios han sido aceptados por gente joven, pero no es el caso, en un 60%, de las personas adultas u oriundas del barrio de la Merced.

Principia la investigación con los datos generales que se requieren en el plan de investigación, haciendo énfasis en la función religiosa, para encaminar al lector en la profundización del tema, explicando el por qué y cómo se relaciona la tesis con la Antropología de la Religión. Luego se presenta la metodología, los objetivos y la delimitación del trabajo.

En el segundo capítulo se hace una reseña histórica, tanto de la Semana Santa como de la Cuaresma, así como de las transformaciones que ha sufrido la ciudad de Antigua, dando a conocer sobre cómo era el acontecimiento desde su génesis hasta ahora y cómo se han ido dando las transformaciones sagradas y profanas en la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced.

El tercero abarca la teoría que fundamenta el Rito Religioso: lo sagrado y lo profano, para comunicar los conceptos utilizados en el título, dando a conocer cómo se presentan los diferentes aspectos de la vida religiosa en Semana Santa.

Y en el último, se dan a conocer los cambios sagrados y profanos que ha experimentado la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced (alfombras, velación, huerto, procesión, banda de música y la Hermandad), a lo largo de 1980 – 2002, incluyendo los datos recabados en el trabajo de campo y analizados en el trabajo de gabinete.

# **I. Diseño de la Investigación.**

## **1.1 Función Religiosa: ámbito social y simbolismo**

La procesión que se lleva a cabo en el barrio de la Merced, así como todas las actividades y fenómenos que sirven de preparación para este evento son hechos religiosos. A través de éstos, la comunidad expresa su relación con una realidad trascendente, superior, divina. Se busca, a través de ritos positivos y negativos, llegar a tener ese contacto con el mundo de lo sagrado. Los ritos que se llevan a cabo están cargados de elementos, objetos y acciones que están colmados de significados especiales (de maná), que simbolizan esa relación entre lo profano y lo sagrado.

La procesión y las festividades realizadas en La Merced son un ejemplo perfecto de un hecho religioso. Además de la serie de elementos simbólicos que se manejan para llegar al mundo de lo sagrado cumple con la función de cohesión social. Para esta actividad se organiza la comunidad y la Hermandad adquiere un importante puesto dentro de las relaciones sociales intra y extra comunitarias. La actitud de las personas durante los ritos es muestra de esa solidaridad religiosa que unifica a la mayor parte del pueblo guatemalteco. Estos ritos son de carácter público y social, aunque dependen también de la actitud y el quehacer individual de cada participante.

En el paso de lo profano a lo sagrado hay una serie de elementos, dentro de la procesión que sirven de purificadores de los elementos del mundo profano.

Ejemplo de ellos es el incienso que purifica el camino antes de que llegue la procesión con la Imagen. Las alfombras son en sí una separación entre las calles impuras y quienes llevan el anda, que con su sacrificio y dolor se acercan más al territorio sagrado. Dentro de las alfombras se observa, también la complementariedad sagrada - profano; en cuánto que la orilla de éstas separa y delimita el mensaje sagrado del centro de las alfombras.

La música es un elemento que ayuda a las personas, tanto a las que cargan como a los que acompañan el paso de la procesión, a entrar en un estado mental de paz, alejarse del mundo terrenal y entrar en contacto con su espiritualidad interior. Las imágenes son tomadas como el objeto del culto, sin embargo es lo que cada imagen representa a lo que se le rinde tributo.

Es muy interesante el vínculo que las personas sienten a través de la participación en las procesiones con sus antepasados muertos. Esto sin duda tiene relación con dos cuestiones fundamentales dentro de la espiritualidad. La primera es que es muestra del carácter cíclico del tiempo en que se regresa al pasado y se recrean las situaciones. La segunda es que al hacer contacto con el mundo sagrado, se hace también con quienes habitan en él, las almas de los antepasados.

Tomando en cuenta los análisis hechos por Durkheim de la relación entre sociedad y religión, es necesario mencionar que en el inconsciente colectivo de la comunidad los miembros de la Hermandad son seres consagrados, al igual que el párroco, quien es el director espiritual de la Hermandad. La Hermandad es la representación de la sociedad y la coerción moral que ésta ejerce sobre la comunidad y en ella se sacraliza la sociedad.

## 1.2 Metodología

Durante la investigación antropológica se utilizan tres métodos: el etnográfico, el comparativo y genealógico (parentesco). En el primer método se hace un estudio personal y de primera mano, tratando de comprender globalmente, la cultura sacro – religiosa que experimenta Guatemala, en especial la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced, en Antigua Guatemala.

El método comparativo sirvió para carear una genealogía de parentesco, de filiación y de matrimonio, que son los ladrillos de la construcción social en las culturas tradicionales. Esto con el fin de reconstruir historias y entender las relaciones y acciones actuales que giran en torno a la Procesión de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno de la Merced, en Antigua Guatemala.

Para llevar acabo con éxito el área metodológica se utilizaron las siguientes técnicas: la observación, observación participante, trabajo de campo, informantes privilegiados, encuestas, entrevistas, conversaciones, cuestionarios, historias de vida, emic, etic, entre otras.

La observación consistió en examinar el comportamiento individual y colectivo, de las personas, en distintas situaciones para registrar lo que se ve y cómo se ve. Estas observaciones están escritas y detalladas en un diario personal de campo que posteriormente se registraron en la investigación; estas incluyen olores, ruidos, cómo actúan, cómo observan, qué comen, etc. Estos patrones que son tan básicos forman parte de lo que Malinowski llamó: “(...)los imponderables de la vida nativa y del comportamiento típico” (Malinowski, 1992/1961, Pág. 20).

Uno de los procedimientos característicos del método etnográfico es la observación participante, que se utilizó en la investigación como una técnica de incorporación e interacción en la vida de la comunidad durante el tiempo de Cuaresma y Semana Santa. En el sentido humano, viviendo entre otros, no se puede ser observadores totalmente imparciales y distanciados, por ello se utilizó esta técnica.

El trabajo de campo se empleó como el período y modo de investigación que se dedica a recopilar y registrar los datos que se analizan y observan. Esta técnica tiene como finalidad específica, llegar a conocer el panorama del sujeto de estudio, desde su propia perspectiva y llegarla así a comprender. El trabajo de campo llevó al investigador a tener objetividad por medio de la ínter subjetividad, puesto que el etnógrafo no puede percibir lo mismo que percibe su informante (Geertz).

En todas las comunidades hay personas que por familiaridad, experiencia, talento o preparación pueden proporcionar la información más completa o útil sobre aspectos particulares de la vida; se trata de los informantes privilegiados. Estos individuos fueron seleccionados por su carisma para tener un mayor y un mejor contacto con el barrio de la Merced.

La encuesta se utilizó para tomar una muestra (un grupo de estudio manejable) de entre una población mucho más amplia. Mediante el estudio de esa muestra representativa y adecuadamente seleccionada, se pudo hacer inferencias precisas sobre la Procesión de la Merced. Esta práctica llegó a tener variables dependientes e independientes con el fin que el estudio no pierda su objetividad.



Participar activamente en la vida de la comunidad significa que el investigador debe hablar constantemente con la gente y preguntarles sobre lo que están observando o percibiendo. Se hicieron entrevistas con cuestionario, en donde el etnógrafo habló cara a cara con sus informantes, les hace preguntas y anota las respuestas. La información que se obtuvo de las conversaciones, entrevistas, encuestas y cuestionarios están analizados y recopilados, la mayoría, en el capítulo IV.

Las historias de vida se recolectaron con el fin de que el informante pudiera proporcionar, en la investigación, un relato cultural más íntimo y personal de las innovaciones que ha experimentado la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced de 1980 –2002. Estas revelan cómo perciben, reaccionan y contribuyen a esas innovaciones y cómo estas afectan o no, su vida o su tradición.

Y por último la técnica de emic (perspectiva del actor) y etic (perspectiva del observador) que fue utilizada junto con las otras técnicas para comprender mejor esas innovaciones y cómo éstas han sido aceptadas o relegadas por la comunidad de devotos y/ o observadores del acto procesional.

### **1.3 Delimitación**

La investigación se centralizó en la Procesión de la Consagrada y Venerada Imagen de Jesús Nazareno de la Merced, Antigua Guatemala para poder establecer las innovaciones que ha experimentado el acto religioso a partir de 1980 al 2002. Este estudio se basó en la práctica Antropológica en la Religión,

determinando la importancia de la vida religiosa en los distintos ámbitos de la vida de la población creyente, tanto en lo social, económico, político y cultural; ya que muchas veces, este tema, queda excluido u olvidado por otros estudios específicos.

## **1.4 Objetivos**

### **1.4.1 Generales**

- Determinar cómo y por qué se dieron las innovaciones en la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced, de 1980 –2002, y cómo estas han transformado la vida y pensar de los creyentes y devotos del Cortejo.

### **1.4.2 Específicos**

- Concretar qué factores dieron lugar a la realización de las innovaciones.
- Reconocer las innovaciones a partir de lo sagrado y profano de la celebración.
- Establecer el carácter simbólico, estructural y funcional que encierra el Cortejo procesional de la Imagen de Jesús Nazareno de la Merced.

## **II. Antecedentes de la Investigación.**

### **2.1 Historia de la Culminación de la Semana Santa, Pascua**

Desde tiempos remotos, la humanidad ha observado diferentes festividades, consideradas sagradas para muchos feligreses pero con frecuencia ocurre que lo sagrado se mezcla con lo profano, formando así, un sincretismo cultural múltiple. Muchas de las observaciones paganas fueron innovándose con la celebración de la Pascua.

El verdadero origen de la Pascua se remonta al año de 1513 a. C., cuando el pueblo judío emprendió su éxodo desde Egipto, hacia la Tierra Prometida. Esta festividad se celebra cada año con el fin de recordar la liberación del pueblo hebreo.

En la víspera del primer día, se comían hierbas amargas mojadas en vinagre, para recordar la tristeza de la servidumbre y se narraba en tono rítmico cánticos que hacían alusión de las diez plagas de Egipto.

El cordero de Pascua era elegido por cada familia, teniendo como requisito que éste fuera macho cabrío, sano y de un año de edad. Se inmolaba al culminar el día y en la noche se comía con hierbas amargas. No estaba permitido romperle

los huesos, ni dejar restos de carne. La Pascua para los cristianos, es una fiesta instituida en memoria de la Resurrección de Jesús.

A mediados del siglo II, la mayoría de las Iglesias habían trasladado la celebración pascual al domingo posterior a la festividad judía. El Viernes Santo y el día de la Pascua Florida no empezaron a celebrarse como fiestas separadas en Jerusalén, sino hasta finales del siglo IV.

La introducción de celebraciones folklóricas en la liturgia cristiana, no deja de ser sorprendente. Sin embargo, de todas las costumbres pascuales, la más relevante es la de los huevos de Pascua.

Durante mucho tiempo, estuvo prohibido comer en Cuaresma, no sólo carne, sino también huevos; por tal razón al culminar la Semana Santa con Pascua, las personas iban en busca de estos alimentos en grandes cantidades y así compartirlos con los vecinos y amigos.

El ayuno era obligatorio. Por esta razón, se acoge la costumbre de cocer los huevos y almacenarlos. En la época del rey Luis XVI se introdujo la idea de pintarlos, para después comerciarlos. Entre los siglos XVII y XVIII, a la salida de la misa pascual, se ofrecían al monarca cestas cargadas de huevos dorados y decorados artísticamente.

Dentro del sentido religioso, en la historia, el huevo ha sido un elemento muy importante, dentro de las cosmogonías más primitivas, teniendo una distinta significación: representa el germen primitivo, origen del creador del mundo, entre otros elementos.

## **2.2. Historia de las Procesiones en Guatemala**

En la ciudad colonial de La Antigua Guatemala se da lugar a una de las mayores representaciones religiosas de Cuaresma y Semana Santa en la Nueva España. Los datos históricos de estas celebraciones en Guatemala, se remontan al siglo XVI con la venida de los españoles en 1524.

A través de los siglos, se hace referencia a las procesiones religiosas en varios escritos coloniales incluyendo los de Antonio de Remesal, Francisco Ximénez, entre otros. Antonio de Remesal relata que el Obispo Francisco Marroquín encabezó una procesión el 11 de Septiembre de 1542, la cual conmemoraba la destrucción de la capital de Santiago de Guatemala, ubicada en el Valle de Almolonga el año anterior; así mismo se acordó hacer una procesión cada año el mismo día.

La primera procesión del Valle de Panchoy se realizó el 10 de marzo de 1543, al momento del traslado de la capital, ubicada en Ciudad Vieja a su nueva ubicación. En esa misma fecha se celebró el primer cabildo en el actual Palacio del Ayuntamiento.

Una de las primeras procesiones religiosas en el Valle de Panchoy se celebró el 1 de mayo de 1543, al salir una procesión del Obispo Francisco Marroquín, quien llevaba al Santísimo expuesto de la Catedral de la Catedral antigua a la nueva, en la Antigua Guatemala.

Fray Antonio de Remesal dice que en 1547, en Semana Santa se realiza una procesión del Domingo de Resurrección, lo que indica lo temprano que éstas se empezaron a realizar en Guatemala, siguiendo una tradición española de

Castilla y Andalucía lugares en donde se teatralizaba el camino de Jesús, con Cristos sangrantes y dolientes que reproducían las distintas manifestaciones de la pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo.

En 1554 cuatro gremios participaron en la procesión de Corpus Christi así como, en otras procesiones en Santiago de Guatemala, en especial la del Santo Entierro del Templo de Santo Domingo, sumada a algunas de las principales procesiones como aquellas que salían de los Templos de la Merced, Candelaria y los Milagros.

El maestro Manuel José Quiroz, compuso música para la Semana Santa en 1765 por lo que las manifestaciones artísticas abarcaban muchas áreas de distintas expresiones artísticas religiosas.

En la Capitanía General de Guatemala se encontraban registradas, a la fecha del 13 de abril de 1773, de dos mil a tres mil cofradías (muchas de ellas son ahora las Hermandades de las Imágenes de los Templos principales).

Alrededor de 1774, debido a las restricciones dadas por la Corona, se permitió a las procesiones salir únicamente a los atrios de los Templos en La Antigua Guatemala. Esto era repercusión al mal estado de las calles dañadas por los terremotos del año anterior y porque se quería obligar a los vecinos a trasladarse de capital, en el Valle de la Ermita.

Por 1787, cuando se había logrado el traslado de la capital, se contaba con mil novecientos ochenta y dos cofradías y ciento cincuenta y tres hermandades, a lo largo de las cuatrocientos diecinueve parroquias existentes en la ciudad de Guatemala.

A través del siglo XIX encontramos un alza en el número de procesiones religiosas y demás actividades sagradas relacionadas con la Cuaresma y Semana Santa en la Antigua Guatemala. También se aprecia un aumento en el número de cucuruchos que participan en las procesiones.

Las cofradías y hermandades evolucionaron en la ciudad y continuaron como núcleo de la vida religiosa de la región. Muchas de las cofradías se convirtieron en hermandades hacia 1871 permitiendo que actuaran de una manera más independiente de la Iglesia Católica. Se realizaron esfuerzos para abolir estas organizaciones religiosas con las reformas de Justo Rufino Barrios, incluyendo la expulsión de las órdenes religiosas en 1872. El 9 de febrero de 1874, se aprobó un decreto gubernativo que disolvió las hermandades, siendo un esfuerzo vano.

Se dio un gran incremento en las actividades de Semana Santa y Cuaresma durante el siglo XX. Mientras salían relativamente pocas procesiones durante la cuaresma de 1936, actualmente sale un número mayor incluyendo algunas procesiones que salen los viernes y todos los domingos de Cuaresma. Aún, en los últimos años, se ha apreciado cierta innovación en cuanto a una mayor participación de la juventud en estas actividades.

Además del aumento de las procesiones se observa el aumento del tamaño de las andas. En la época colonial las andas eran talladas para que fueran cargadas por seis ó diez personas. En 1950, se incrementaron de tamaño para tener entre cuarenta u ochenta brazos.

Otro factor de innovación es el aspecto social. Los cucuruchos cubrían sus rostros hasta la década de los años 50's, actualmente los llevan destapados. Esto refleja que la participación ha cambiado de finalidad, antes se hacía por penitencia y ahora, generalmente, se hace simplemente por participar.

A pesar de la influencia española en las procesiones a partir del siglo XVI, existen algunas diferencias con las de La Antigua Guatemala hoy. Una de ellas es que las mujeres no cargan el anda de la Virgen Dolorosa en España, como lo hacen aquí. El rol de la mujer en las procesiones, en general, las que salen el Sábado de Gloria, es de particular importancia, ya que ellas son las únicas que llevan en hombros a la Virgen María y la presencia de los cucuruchos no se da, puesto que ellos cargan solo a Jesús el Viernes Santo.

Pocos países latinoamericanos han guardado celosamente la tradición colonial de la Semana Santa como Guatemala, que ha hecho de estas celebraciones una de las expresiones más profundas de su idiosincrasia. Lo mítico y lo profano se encarnan en una celebración donde la muerte es venerada con la vida, en la que el luto y la contrición en la fe se combinan con la creación artística, la imaginería guatemalteca, un singular júbilo y festines.

La muerte de Jesús es encarnada por la tradición guatemalteca, la más significativa de esta nación centroamericana, con un sincretismo que mezcló el culto de la muerte prehispánico y el de la colonia, creando la fiesta nacional más profunda.

## **2.3. Datos Monográficos: Antigua Guatemala**

Conocida desde el 24 de julio de 1774 como Antigua Guatemala, en la actualidad es cabecera del departamento de Sacatepéquez y se localiza en el centro del país. Fue asentada en el valle de Panchoy o Pancán que significa: "Laguna grande".



La ciudad de Santiago de los Caballeros, está unida a la capital guatemalteca por una carretera, que dista 43 kilómetros. Su altura sobre el nivel del mar es de 1530.27 metros y su extensión territorial de 78 kilómetros cuadrados. Su clima es templado durante todo el año y oscila entre los 16° C y 18° C. Está rodeada por varias colinas y por tres volcanes: Agua, Fuego y Acatenango; está irrigada por el río Gucalate o Magdalena (al poniente, de norte a sur) y el río Pensativo (de oriente a poniente).

Dentro de su jurisdicción municipal cuenta con las siguientes aldeas:

- San Felipe de Jesús (S. XVII)
- El Hato
- San Mateo Milpas Altas
- San Juan Gascón (S. XVI)
- Santa Inés del Monte Prusiano (S. XV)
- Santa Ana (1,525)
- San Cristóbal el Bajo (S. XVII)
- San Cristóbal el Alto (S. XVII)
- Santa Catalina Bobadilla (S. XVI)
- San Juan del Obispo (S. XVI)
- San Gaspar Vivar (S. XVI)
- San Pedro las Huertas (1,541)
- San Bartolomé Becerra (1,895)

Por su importancia como ciudad, Antigua Guatemala, ha obtenido las siguientes distinciones:

- Ciudad de Santiago de Guatemala → por Carlos V, de España, el 28 de julio de 1,532.

- Ciudad Benemérita → por la Asamblea Nacional Constituyente, el 17 de febrero de 1,838.
- Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala → por el Rey Felipe II, de España, cuando otorgó la Real Cédula el 10 de marzo de 1,838.
- Monumento Nacional → por el Congreso de la República el 30 de marzo de 1,944.
- Capital de la República por un día → el 12 de octubre de 1,958.
- Monumento de América → por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia, el 7 de julio de 1,965.
- Patrimonio de la Humanidad → por la UNESCO, el 14 de agosto de 1,985.

El trazo de la exmetrópoli del Reino de Guatemala (Antigua) estuvo a cargo del ingeniero y militar Juan Bautista Antonelli, quien la dividió en ocho barrios principales, los cuales estaban ubicados alrededor del área urbana. Este esquema daba una idea de las reducciones hechas desde los primeros años independientes. Para poder ascender a la calidad de barrio era necesario que tuvieran 16 (43/100) caballerías de tierra, con casas de adobe, calicanto y pajizas. Los barrios reconocidos y más significativos por su actividad económica, social y religiosa, eran<sup>1</sup>:

- Candelaria
- San Antón Abad
- San Sebastián
- El Sagrario
- La Compañía
- Concepción
- Santa Lucía
- De Remedios

---

<sup>1</sup> Ver mapa de la Ciudad de Antigua Guatemala en Anexo (VII)

Con el terremoto del 29 de julio de 1,773 se hace una reducción urbana, lo que se conoce como “el cinturón verde”, que eran áreas cafetaleras, las cuales quedan derruidas y se empieza una nueva parcelación de las tierras. Con este hecho surge el barrio de La Merced, quien limita al norte con el barrio San Antón Abad, al sureste con el barrio de Candelaria y al suroeste con El Prado del Cortijo (el actual mercado)<sup>2</sup>. *“El portal (del comercio) era el comienzo de la llamada Calle de Mercaderes, que se prolongaba por espacio de tres manzanas, desde la plaza hasta la Iglesia de La Merced.”*<sup>3</sup>

Desde 1,943, Pardo – Zamora Castellanos demuestra que el plano urbano de calles y manzanas de la ciudad, se redujo a la periferia con respecto del máximo esplendor colonial. Los límites se establecen desde el nordeste, en los terrenos aledaños al Cerro del Manchén y dentro del barrio de Candelaria; y al noroeste en los terrenos colindantes a Jocotenango y el Chajón. Así como terrenos próximos al Pensativo y al Cerro de la Santa Cruz; y al oeste en los de El Desengaño, la Recolección y el Prado del Cortijo (actual mercado). Al sur en los terrenos de El Tortuguero, los Alfalfaes y el Calvario.

Desde hace varias décadas, el crecimiento urbano y turístico ha provocado que se desarrollen cambios arquitectónicos en los barrios y se esté dando la parcelación de terrenos, así como que se construyan dos ó más niveles, en una casa, para uso generalmente comercial, mixto (vivienda – comercio) o de equipamiento (turístico). *“Como en la actualidad, estas tiendas y almacenes, y una combinación de talleres – tiendas, servían de residencia a los empresarios (...) y a sus familias, sus sirvientes (...)”*.<sup>4</sup>

Para 1,949 las edificaciones iban en un rango del 100%, las casas de dos niveles en un 2.09%, los palomares en 3.72%, casas para vivienda 71.06%, casa

---

<sup>2</sup> Ver mapa de la Ciudad de Antigua Guatemala en Anexo (VII)

<sup>3</sup> LUJÁN M., Jorge. Historia General de Guatemala. Tomo II. Pp.260.

<sup>4</sup> LUJÁN M., Jorge. Historia General de Guatemala. Tomo II. Pp.260.

– vivienda – comercio (mixtas) en un 15.98%, casa – vivienda – taller en un 7.13%; personas con casa propia en un 37%, inquilinos 44%; casas en buen estado 37%, casas en medio estado 42%, casas en mal estado 36%, casas de adobe 71%, casa con techo de teja 81% y casas con techo de lámina 16.5%; y finalmente, la expansión hotelera indica que a mediados del siglo XX solo existían 10 hoteles en el área<sup>5</sup>. Estas cifras nos dan un parámetro de las modificaciones que han sufrido los barrios de la Antigua y proporcionan una pauta para comprobar una vez más, que esta ciudad se ha vuelto un lugar meramente turístico y de paso.

## **2.4 Aspectos Generales de la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced, Antigua Guatemala**

La cofradía de Jesús Nazareno de Nuestra Señora de Las Mercedes, o Templo de la Merced, fue fundada en 1582. Esta cofradía junto con los sacerdotes mercedarios llevó en procesión de rogativa a Jesús Nazareno: en 1717 por la erupción del Volcán de Fuego; otra en 1714 y 1774 por las plagas; en 1783 por los temblores; en 1789 por la peste del ganado; en 1801 por las plagas de langosta en El Salvador; en 1857 por la guerra de Centro América; y nuevamente, en 1976 por el terremoto, pidiéndole que se acabaran los temblores.

---

<sup>5</sup> Datos de Gullert, 1949; Consejo Nacional para la Protección de la Antigua Guatemala (Convento de Capuchinas).

El patrimonio y costumbre tradicional de la Semana Santa de la ciudad de Santiago de los Caballeros, Antigua Guatemala, han sido legados primordialmente por las procesiones del Nazareno de la Merced. Esta imagen es mundialmente conocida por su rostro tan humano, su mirada penetrante y su actitud penitente que ha sido plasmado en calendarios, grabados, postales, diapositivas, póster, cine, vídeo, entre otros, dando fe de ello.

Por otro lado, los cortejos procesionales se adornan con las alfombras de aserrín teñido, contrastando con arena de colores, así como de pino y corozo; conteniendo un carácter simbólico, sagrado y profano a la vez.

Jesús Nazareno es una bella escultura de arquitectura barroca, de autor desconocido, pero se le adjudica al escultor Alonzo de la Paz y Toledo; sin embargo no hay documentación que pueda comprobar esa hipótesis.

Originalmente la imagen no pertenecía al templo de Las Mercedes, sino que era venerada en la Ermita de la Santa Cruz. Su procesión, al parecer, era el Domingo de Ramos, conocida entonces como la Procesión de la Penitencia; este cortejo estaba integrado por indígenas.

Los terremotos de Santa Marta provocaron un cambio en la historia de Guatemala, pues la población de Antigua fue obligada a migrar hacia la nueva capital del Reino y para ello se ordenó el traslado de las imágenes más veneradas. No obstante, los ancianos cuentan que muchas de las esculturas fueron escondidas con el afán de no permitir que se las llevaran de su lugar de origen. Este pudo ser el caso de Jesús Nazareno de la Merced ya que hasta 1854 no se supo nada de la imagen. En ese año fue trasladada a su lugar actual, el Templo de Nuestra Señora de las Mercedes. Esta imagen fue consagrada por el Cardenal Mario Casariego y Acevedo a principios del año de 1970.

La imagen de Jesús Nazareno sale en hombros por las calles de la ciudad de Antigua Guatemala el Domingo de Ramos, a partir del medio día; y el Viernes Santo, conocido el acto como Procesión de la Reseña, a partir de las seis de la mañana.

El adorno del andaría es diferente los dos días, ya que el primero lleva una ornamentación lujosa y pesada y en la segunda, lleva un adorno sencillo que representa el camino del calvario. Ambas alegorías tienen un profundo significado teológico y místico.

El Viernes Santo, antes de la salida de la procesión, los romanos, galopan en caballos por todas las cuerdas por donde pasará la Reseña, anunciando el Pregón, conmemorando la sentencia de Jesús frente a Pilatos. Se tiene por tradición concederle la libertad a un reo ya que se representa la entrega de Jesucristo a cambio de la libertad de una persona.

El tamaño del andaría ha variado en cuanto a forma y longitud, en su génesis, el andaría era aproximadamente de 1.50 metros y ahora es de más o menos 18 metros de largo, las tallas que la adornan son filigranas y arabescos que son producto de artesanos que han heredado el oficio desde la época colonial.

### **III. Marco Teórico.**

#### **3.1 Rito Religioso: lo sagrado y lo profano**

El ritual se origina muchas veces para actualizar su contenido divino. En esa repetición se encuentra un gran valor simbólico que va más allá de la repetición mecánica de gestos. El rito es como una forma dramática en la que ocurre en realidad lo que se ha dispuesto formalmente. Así, vemos a Cristo cargando su cruz, con sufrimiento y resignación en su mirada.

El rito está representado por una fusión de movimientos, gestos, sonidos, fórmulas verbales, distribuidos en unas estructuras rítmicas, siendo éste, una acción social. Es una experiencia tan socializada que los participantes aumentan la fuerza del creyente, le acompañan y le ayudan formando una comunidad ritual. Cuando el andaría es levantada en hombros, en el momento de la salida de la Procesión, los creyentes pueden sentir y experimentar lo sagrado del momento. Silencio absoluto de los presentes. El movimiento rítmico de los cucuruchos, la cabeza baja pero la mirada buscando la de Cristo, la banda tocando "La Marcha Fúnebre" (Domingo de Ramos) o "La Reseña" (Viernes Santo), y seguidamente, "La Granadera", las personas orando. Estos actos de fe dan la pauta que el rito tiene referentes religioso, social, psicológico y cultural y es un hecho cuya intensidad es igual en todas las religiones y en todos los niveles de desarrollo social.

El rito sirve para redimir la historia profana y convertirla en la historia de Dios, la historia sagrada. El tiempo del rito no se define en forma lineal, es un tiempo de repetición. En este tiempo se actualiza la historia arquetípica que se está repitiendo. El rito es un acto religioso que hace a Dios presente, transformando el espacio profano, en espacio sagrado donde se manifiesta Dios.

El rito cristiano es la imitación del sacrificio de Cristo, inmolar la propia existencia. Se entrega todo lo que se recibió. Los cucuruchos cargan mucho peso bajo sus hombros de la misma manera que Cristo cargó una pesada cruz sobre los suyos. *"El sacrificio*

*cristiano es redentor. (...) él mismo es divino. (...) es Dios mismo insertándose en la vida temporal, es Dios que vuelve y mira hacia los hombres. (...) la significación cristiana del sacrificio (...) es tener constancia de que reproducimos un movimiento por el cual no somos nosotros los que nos elevamos a Dios, sino que recorremos el camino que hizo posible que Dios descendiera hacia los hombres: el del amor. El sacrificio cristiano es obediencia. (...) hacer que su sufrimiento (persona) y el de dios sean uno solo”.*<sup>6</sup>

Los seres humanos nos mantenemos en el mundo de lo profano, viviendo el devenir de nuestra historia, pero buscamos en cada ciclo de ritos, para poder entrar en el mundo de lo sagrado, en el tiempo mítico, por medio de ser fieles en nuestra participación en los ritos o en las tareas importantes de la vida. Al final de nuestra estancia en lo sagrado, “(...) son indispensables ciertos ritos de desacralización para reintegrar al sacrificante al tiempo profano”<sup>7</sup>.

Lo profano del cortejo se manifiesta después de que la procesión del Nazareno, de la Virgen y de las pequeñas andarillas de María Magdalena y San Juan; así como la banda de música son rodeadas por un lazo, llevado por sayones, los cuales cierran el cortejo sagrado.

Atrás del sacro cortejo, va un mercado ambulante detrás de la banda, donde se pueden apreciar diversidad de colores, olores y ruidos. Los sonidos típicos de los pitos, de las chicharras, de las campanas de los heladeros, el ronronear de los ronrones de pita y el eco de las matracas y espanta suegras. Atrás el señor de las vejigas, quien es perseguido por decenas de niños que admiran el volumen de los globos o que le necean a sus papás para que le compren uno.

Entre todo este comercio van los chupeteros, gritando: “Chupetes, hay chupetes”, otros más ingeniosos dicen: “Hay de piña para la niña, de limón para el pelón...” y así

---

<sup>6</sup> MASSUH, Víctor. El Rito y lo Sagrado. Editorial Columba, 1965. Pp. 48, 49 y 50.

<sup>7</sup> ELIADE, Mircea. El Mito del Eterno Retorno. 6ª edición, Alianza/ Emecé, Madrid, 1985. Pp. 41.



sucesivamente para llamar la atención del que ve con tristeza su alfombra desecha y a lontananza el anda de Jesús y la Virgen.

El vendedor de juguetes no tradicionales, con su estandarte lleno de objetos de fantasía, de plástico, se pone enfrente de las ventanas colmadas de niños que lo quieren todo: la foca inflable, la Chica Super Poderosa, el soldadito de plástico, los dinosaurios, o hasta un martillo inflable; de todo para todos los gustos. Llega el turno de los algodonereros, con sus varas largas llenas de ganchos con algodones blancos y rosados.

La Semana Santa tiene un sabor variado, que va desde las plataninas de las churrerías, a la bola de batido bien caliente, a naranja o mango con pepita y chile, a buñuelos y torrijas. No hay Semana Santa sin que la gente compre sus ramos de palmas, el Domingo de Ramos y los deje en su casa para sentir el olor a corozo, o sin que se tome un vaso de horchata, fresco de piña o tamarindo; o sin el nuevo disco o cassette de marchas fúnebres de la hermandad del Señor Sepultado o del Nazareno, que son puestas a la hora del almuerzo o en una reunión familiar.

Los tres ciclos religiosos en la religión católica, tienen como objetivo encarar el estado de separación entre los seres sagrados y los profanos. *"(...) culto negativo (...) sistema formado por esos ritos (sagrados y profanos). No prescriben al fiel que cumple prestaciones efectivas, sino que se limitan a prohibirle ciertos modos de actuar, de manera que adoptan la forma de prohibición, o, como suele decirse en etnografía, de tabú".*<sup>8</sup> Entre esas restricciones que se dan en torno a la celebración más importante durante la época de Semana Santa, en la Iglesia de la Merced, están el que generalmente, sólo algunos de los miembros de la Hermandad presencian ciertos actos y esta reserva aplica para todas las demás personas. Otro factor está entre las denegaciones de contacto, que se aplican a las imágenes y todo lo relacionado con ellas, como por ejemplo el que sólo algunos puedan investir a Jesús.

La procesión de Jesús Nazareno de la Merced, como todas las procesiones, es un rito conmemorativo. Sirve para impedir que se olvide la pasión, muerte y resurrección de

---

<sup>8</sup> DURKHEIM, Emile. Las formas elementales de la vida religiosa. Alianza Editorial, Madrid, 1993. Pp. 480.

Cristo que tenía como finalidad, la salvación de los humanos, y da nueva vida a elementos esenciales de la conciencia colectiva; como la imagen de Jesús, el significado de la redención, su padecimiento, la cruz. Como todos los actos conmemorativos, la procesión tiene elementos recreativos, y hace al creyente olvidar el mundo real para transportarse a un mundo de fantasía, de recuerdo de una época que no vivió, pero que mientras dura la procesión, vive como propio.

Los ritos conmemorativos y las diversiones colectivas casi no se pueden diferenciar, aunque tengan una finalidad religiosa, constituye una especie de diversión, papel que juega la religión necesariamente y por su naturaleza: la religión no sería lo que es si no dejara campo a combinar pensamiento y actividad, juego y arte, para evitar la fatiga de las obligaciones del trabajo cotidiano. Además, contiene un elemento estético, relaciona la mitología con la poesía, siempre inspirándose en la Biblia, que contiene la poesía cristiana, ya que como dice Durkheim: *"El culto no es simplemente un sistema de signos mediante los cuales se exterioriza la fe, sino el conjunto de los medios que la crean y la recrean periódicamente. Siempre es él el que actúa eficazmente, ya consista en manipulaciones materiales en operaciones mentales"*<sup>9</sup>, que se observan en amplitud en esta procesión.

La idea de ceremonia religiosa va acompañada de la idea de fiesta, y las fiestas mantienen características de lo religioso: acercar a las personas entre sí, mover masas, crear un estado de excitación o delirio que se expresa en gritos, cantos, música, movimiento, baile. La fiesta en el barrio de la Merced, no es tan bulliciosa ni escandalosa, sino más mística y sacra, al igual que todas las festividades guatemaltecas, que tienen un carácter de feria con gran atracción y éxito

El fiel que ha comulgado con Dios sabe nuevas verdades que no saben los no creyentes. Tiene mayores fuerzas para soportar las dificultades de la vida y vencerlas. Se cree a salvo del mal. Este poder es adquirido por los fieles que siguen todos los ritos relacionados con la procesión, y es especialmente impetuoso en aquellos que la cargan.

---

<sup>9</sup> DURKHEIM, Emile. Las Formas Elementales de la Vida Religiosa. Alianza Editorial, Madrid, 1993. Pp. 653.

## **IV. Análisis e interpretación de los resultados obtenidos durante el trabajo de campo**

### **4.1 Alfombras**

#### **4.1.1 Elaboración**

La elaboración de alfombras se remonta alrededor del siglo XIV, cuando se anunciaba el camino de la procesión del Córpus Christi con plantas, romero, espliego, pétalos; costumbre que va evolucionando hacia las alfombras de aserrín teñido, flores de colores vivos, tierras coloreadas u otros materiales, que hoy en día adornan las calles de la Antigua Guatemala, en época de Cuaresma y Semana Santa.

El sistema de elaboración por parte de los participantes, es por medio de la colaboración física, ideológica y económica tanto de los vecinos de cuadra, de barrio, empresas, colaboradores, familiares, amigos y compañeros de estudio. El Domingo de Ramos empiezan a confeccionar las alfombras a partir de las 6 ó 7 de la mañana, ya que la procesión sale a la 1:00 p.m.; y el Viernes Santo a partir de las 12:00 de la noche para que amanezcan listas al otro día, puesto que El Nazareno empieza a recorrer las calles de Antigua alrededor de las 6:00 a.m.

Para elaborar las alfombras del Viernes Santo, es necesario que los dirigentes saquen alumbrado eléctrico de sus casas, así como equipos de sonido

con variedad de música profana para mantener animados y despiertos a los colaboradores. Antes se alumbraba con vitrola y se ponía música sacra o marimba para acompañar a los fabricantes de las alfombras.

La elaboración de una alfombra, por parte de una familia, es dirigida en la mayoría de las ocasiones por un hombre. Él tiene experiencia de muchos años y su creatividad es reconocida por todos. La dirección de la confección es heredada, por eso, algunas alfombras son dirigidas por los hijos. El dirigente pide ideas y de todas estas, sacan una o la mejor. Luego se dividen en comisiones: moldes, marco, recolectores de material, teñidores, nivelar la calle (*“triangular el lomo de tortuga”<sup>10</sup>*), diseñadores, abastecimiento, entre otras comisiones.

Se puede apreciar como cada año diferentes grupos, entre ellos indígenas, ladinos, extranjeros y hasta de distintas religiones, llegan desde temprano el Viernes Santo para la procesión de Jesús Nazareno de la Merced. Llegan en familia: tíos, abuelos, hijos/ as, sobrinos, nietos, con baldes llenos de pétalos de flores, con ramos de corozo, rosas, palmas y buganvillas con el afán de darle gracias a Jesús por los favores y beneficios que les ha dado durante el año que pasó y también a pedirle por algún familiar, por ellos mismos, o por sus cultivos.

En la Calle Ancha se elaboran las alfombras más detalladas y bonitas que se observan en Antigua, ya que se hacen sobre asfalto; pero no se debe restar valor a las calles empedradas, ya que el trabajo es más arduo porque deben nivelar el aserrín a un mismo ras para poder empezar a trabajar sobre ella. Para hacerlas, generalmente, se delimita su perímetro con largas reglas de madera que sostienen con clavos de cuatro pulgadas, los cuales son clavados entre el empedrado.

---

<sup>10</sup> QUINTANILLA, Carlos. Expresión utilizada en entrevista. 27/11/01.

Es común que ahora las familias de abolengo hagan su alfombra bajo pedido o encargo. Los artesanos de Santa María de Jesús, por ejemplo, son los encargados de tener lista la alfombra el día de la procesión, estos muestran con anterioridad sus diseños a los dueños de las casas para que ellos escojan cuál es el que desean para engalanar el frente de su hogar.

#### **4.1.2 Carácter simbólico (lo sagrado y lo profano)**

Algunas alfombras tienen una función meramente decorativa, por lo general son improvisadas, pero siempre guardan la intención de cubrir el suelo (profano) por el que pasará el andaría de Jesús (sagrado). El significado real de las alfombras varía, según la concepción cristocéntrica que tenga la persona. Estas van desde una ofrenda a Dios, pues es dedicada exclusivamente a ese ser, hasta algunas que están dedicadas a imágenes específicas (Virgen). *“Es el paso de la indulgencia sobre la impunidad, guiando el camino de Jesús (...)”*.<sup>11</sup>

Así mismo, por la creciente influencia que hay de los medios de comunicación, la simbología de los factores ecológicos, de la flora y la fauna de Guatemala, están presentes en las alfombras. En la alfombra de Julio Morales, antigüeño, se puede observar la creación de los animales desde el más pequeño hasta el más grande. La mariposa como fuente de vida, las guacamayas, los loros, entre otros, en la alfombra de Oswaldo Oreno, familiares y amigos.

La alfombra puede tener una temática determinada o un tema central, como un pasaje bíblico, una canción, una alegoría o un hecho contemporáneo (la

---

<sup>11</sup> ORENO, Oswaldo. Entrevista 24/3/02.

Canonización del Hermano Pedro y la venida del Papa, el Jubileo Circular, el año de las Misiones, la Iglesia Católica, Jesús como fuente de vida, la Eucaristía (pan y vino), entre otros temas.

*“Existen varias costumbres en relación a esta tradición artesanal, entre ellas: la hermandad agradece la alfombra deteniendo el anda unos pocos segundos antes de destruirla (...).”<sup>12</sup>* Al pasar, los niños que van debajo del anda, las personas que van atrás de ella y los músicos recogen todos los elementos, a excepción del aserrín y pino, porque según su entender, quedan benditas por Jesús. Nadie puede pasar sobre la alfombra antes que Jesús, es por ello que le ponen lazos alrededor y los incensaristas y los devotos pasan al lado de ellas.

Para todas las personas que participan en la elaboración de alfombras, va más allá del significado de una simple tradición. Significa unión, porque es un trabajo en equipo y se necesita de la colaboración y esmero de todos. Significa, a la vez, dedicar tiempo al Nazareno y a la pasión por Él sufrida, como forma de agradecimiento por la salud y vida. Esto es una muestra de la fe y devoción que las personas tienen hacia ciertas imágenes como lo es Jesús Nazareno de la Merced.

### **4.1.3 Carácter económico – social**

Los grupos de personas que participan en la alfombra oscilan desde tres a doce personas. Entre todos compran los materiales, que generalmente se hace desde varios meses atrás y por pocos para que el gasto no sea excesivo y en un solo pago.

---

<sup>12</sup> Fundación G&T Continental y Consejo Pro tradiciones Cuaresmales. **Libro de la Semana Santa Guatemalteca**. Pp. 52.

Los lugares con mayor cantidad y calidad de alfombras se elaboran en el Convento de la Merced, la de la familia Armas, las del Chajón, la Calle Ancha; las cuales abarcan un área que va desde cuatro a cinco metros (utilizando aproximadamente veintidós sacos de aserrín) hasta los quinientos a mil metros de largo.

Las plantillas son elaboradas por las mismas familias que hacen alfombras, luego de usarlas las guardan o las venden. Si las guardan las vuelven a usar unos tres o cuatro años más tarde, para no repetir el diseño, así que las plantillas son utilizadas varias veces por la misma familia o se rotan entre vecinos.

El monto de la producción de una alfombra de aserrín, actualmente, va entre los Q. 700.00 hasta los Q.4,000.00 y las alfombras hechas bajo pedido o encargo pueden costar de 8,000.00 a 10,000.00 Quetzales. Siendo más barata la de flores que cuesta entre 600.00 y 1,000.00 Quetzales. Los costos han subido entre un 300% a un 400% desde 1980.

En cuanto al material, ha ido variando no solo en precios sino también en calidad, cantidad y elementos. Siempre han permanecido algunos instrumentos como lo son el aserrín, las flores, el pino, el corozo, la cal, la arena colada; los cuales se utilizan para darle aroma a la alfombra. Las figuras pueden ser muy elementales o muy abstractas y perfeccionadas, esto dependerá de la situación económica de la familia.

Los elementos que se han ido innovando en la elaboración de alfombras son las telas típicas, las figuras de tipo occidental (soles con lentes, lunas, eclipses, etc.), figuras de cerámica, marmolina pulverizada, polvo de jade, maquetas, frutas, el volumen y movimiento, los muñecos de papel, candelas, panes, verduras (tal es el caso de la alfombra que ofrecen los vendedores del mercado de la Pólvora) y plasticina. *“Ha variado los materiales tradicionales*

*llegándose a extremos, como uso de verduras o tapaderas de bebidas alcohólicas”.*<sup>13</sup>

También existen tiendas especiales en donde las personas que realizan las alfombras pueden adquirir lo necesario para su elaboración, estos expendios artesanales surten desde el aserrín, moldes, añilinas hasta los guacales para mezclar los materiales.

## **4.2 Velación**

### **4.2.1 Descripción de lo que se aprecia desde el interior del Templo (visión etnográfica)**

En la Parroquia de la Merced, en Antigua Guatemala, los huertos se elaboran a lo largo de la cuaresma, se hacen los miércoles en las noches para que amanezcan listos el día jueves en misa de 7:00 a.m. Cada huerto tiene una gran variedad de simbolismos que tienen un significado sagrado, que junto con la imagen, que sacan en procesión los días Domingo de Ramos y Viernes Santo, y otros elementos trasladan un mensaje bíblico, teológico y espiritual a los fieles que asisten al Templo y participan del acto sagrado.

Después de la entrada de la procesión de Jesús Nazareno, el Domingo de Ramos, la comisión encargada de elaborar la velación de Jesús (confiada por la Hermandad), empieza a trabajar para presentarla el Lunes Santo. La Iglesia de la

---

<sup>13</sup> NAVAS Solares, Carlos Alfredo. Informante privilegiado 14/2/02.



Merced es muy concurrida este día, ya que la visitan numerosas personas de distintas procedencias: extranjeros, de los departamentos, de la ciudad de Guatemala. En la mañana y al medio día asisten en su mayoría antigüeños y personas que viajan del interior del país; alrededor de la tarde y noche las personas que asisten son jóvenes antigüeños y de la capital.

En el interior del templo se aprecia una actitud de respeto porque se celebra una misa, el altar se dispone dentro de la velación. Las personas que no participan del acto, entran, observan, comentan, rezan y salen del conglomerado. Conforme va entrando la noche la afluencia es mayor, las personas se sientan en las bancas para contemplar el pabellón o para esperar a algún familiar o amigo para regresar en peregrinación a sus casas, o simplemente para compartir afuera un atolito blanco o un elote loco.

#### **4.2.2 Forma del Huerto**

El huerto tiene una alfombra hecha de aserrín o arena teñida, al centro, con una figura o personaje que se relacione con los símbolos de los tiempos dentro del ciclo litúrgico. En el 2002 se elaboró al Hermano Pedro. Alrededor la alfombra tiene un contorno grueso sobre el cual están frutas de la estación como: mango, melón, piña, uvas, sandía, papaya, etc. Se ha innovado la utilización de velas y animales como pájaros, canarios, conejos o chivos. Así mismo, se observa el escudo de la Hermandad y numerosos arreglos florales y panes con figuras de animales.

Antes los materiales eran devueltos a las familias o personas que los donaban, pero ahora es una ofrenda para Jesús y para los hermanos mercedarios.

Lo único que se devuelve son las macetas que son de la familia Tinoco Aguirre para el Viernes Santo.

Atrás del huerto está la imagen de Jesús, representando un pasaje bíblico y al fondo el pabellón, pintado por artistas guatemaltecos los cuales se esfuerzan porque éste se logre complementar con la escena. A los lados, izquierdo y derecho, las andas de la procesión del Domingo de Ramos, aún con el adorno puesto, pero sin las imágenes.

#### **4.2.3 Descripción de lo que se aprecia fuera del Templo (visión etnográfica del atrio de la Iglesia de la Merced)**

Fuera del atrio se vive un ambiente de feria. En la puerta de entrada se encuentran las personas que tocan el pito y la Chirimía, elementos autóctonos de la cultura guatemalteca. Sobre el atrio, la banda de música y algunos vendedores ambulantes, rodeados de niños y niñas que piden a sus padres o encargados, algún juguete de moda. Del lado derecho, viendo hacia la Iglesia de la Merced, se ubican varias ventas de comida típica: elotes cocidos, atol, tostadas...; también comida no tradicional como pizza, café Nestlé, hot dog, hamburguesas, entre otros alimentos. Estos últimos son elementos que la *cultura light* ha innovado por la gran influencia cultural de Norteamérica y Europa.

Los vendedores son las mismas personas que venden en otras Iglesias de la Antigua y para las procesiones. Ellos llevan sus mesas y lo que necesitan para

su puesto de venta. Llegan alrededor de las 5:00 a.m. o dejan su puesto listo, desde el día anterior y terminan la venta hasta en la madrugada cuando termina la velación.

#### **4.2.4 Apreciación antropológica**

La mayoría de veces, el observador, no entiende el significado de las Velaciones, ni por qué pusieron a algún personaje, animal o cosa; es por ello que la hermandad busca una cita bíblica y da, en la puerta de entrada / salida, a los fieles una alegoría de los elementos que se observan. Muchas veces el observador que no tiene una amplia experiencia o conocimiento teológico, le sirve leer el “papelito”, como lo llaman popularmente, para lograr entender y mantener la relación entre el huerto, velación, procesión.

Las personas que asisten a este acto, son en su mayoría ladinos, con un minoría de indígenas y algunos turistas que vienen a la Antigua por largas temporadas. Estas personas adultas se acercan al huerto con cierto miedo o podría llamarse respeto, pero los niños lo hacen rápidamente y sin prestarle mucha atención a lo que están haciendo o a lo que representa esta tradición.

Los cambios que han tenido estos huertos no han sido muchos, se siguen conservando los mismos elementos, tanto en la imaginería como en la base de la decoración, lo que va cambiando es el mensaje. En cuanto a la afluencia de personas también se ha incrementado por el crecimiento demográfico, pero esto no significa una molestia para los antigüeños sino, más bien, es un beneficio ya que se incrementa el consumo local.

Los visitantes buscan con afán la fotografía del huerto, de la Imagen y de la procesión, así como los llaveros, los cassettes o CD's de marchas fúnebres, entre otros.

#### **4.2.5 Fe, exotismo, mística o folklorismo**

Los adultos y padres de familia acompañan y ayudan a sus padres ancianos, a ver el huerto, ellos mismos están interesados en ver lo que se presenta para poder tener un momento de reflexión. Además de traer a sus padres, los adultos son acompañados por sus hijos e hijas. Los padres de familia, con el afán de continuar con la tradición principalmente, ya no lo hacen tanto por fe y devoción. Los jóvenes y adolescentes entran menos a la Iglesia y si lo hacen es por un momento, sin llegar hasta el huerto, éstos se mantienen generalmente en las ventas.

La fe se refleja en la presencia de las personas que llegan desde varios lugares del país, así como en la contribución que hacen de las frutas, verduras, panes, flores y demás elementos de decoración. El misticismo se refleja en los diferentes elementos como el corozo, las candelas, los canarios, el repique de las campanas, las frutas, etc. La chirimía y el Tum que suenan en el atrio de la Iglesia, así como la variedad de ventas son una muestra del folklore guatemalteco en general. Los asistentes lo hacen por tradición, en su mayoría, otros por fe y devoción a la Imagen de Jesús Nazareno de la Merced.

## 4.3 Procesión

### 4.3.1 Cortejo procesional (Estructura y organización de la procesión)

*“De acuerdo con el Dr. Luis Luján Muñoz, las celebraciones de <Cuaresma y Semana Santa> tuvieron un cambio dramático a partir de la segunda década del siglo XX. Diversas causas y cambios acontecidos en nuestro país y a nivel mundial, afectaron profundamente a la sociedad y por ende a la mentalidad y el sentimiento religioso. De la sencillez se pasó a la complejidad, tanto en la elaboración de adornos, como en el tamaño de las andas y en el sentido penitencial del anonimato(...), siendo la participación en el cortejo procesional un signo de prestigio y status dentro de la sociedad.”<sup>14</sup>*

#### 4.3.1.1 Domingo de Ramos

Como puede apreciarse en la Semana Santa, los romanos, tienen un simbolismo importante desde los evangelios, marcando el paso triunfal de Jesús en Jerusalén el primer Domingo de Ramos.

Jesús va a Jerusalén, en donde sabe, ha de morir dentro de pocos días, y hace su entrada jubilosa en la ciudad. En el Templo de la Merced, antes de la salida de la procesión, se celebra la misa en donde los ramos de palma, hechos

---

<sup>14</sup> Fundación G&T Continental y Consejo Pro tradiciones Cuaresmales. **Libro de la Semana Santa Guatemalteca.** Pp. 22.

por indígenas de Chimaltenango, Sacatepéquez y otros departamentos, son bendecidos por el celebrante.

Después de la misa, quedan unos minutos para la salida (1:00 p.m.) de las filas integradas por centenares de cucuruchos, para luego levantar en hombros a Jesús Nazareno y llevarlo majestuosamente por las principales calles y avenidas de la ciudad colonial, Antigua Guatemala, para regresar al templo alrededor de las 12:00 a.m. del Lunes Santo. Mientras se celebra la misa (sagrado) sale una especie de romería (profano) con danzas, anuncios, dramatizaciones de un pasaje de la Biblia por las mismas calles y avenidas que recorrerá más tarde Jesús.

El cortejo procesional de Jesús Nazareno de la Merced se dispone en el siguiente orden:

- a. Al inicio del cortejo procesional se encuentran la cruz y los ciriales, adornados con palmatorias benditas en la misa, llevadas por sayones, acompañados por un cuarto sayón que lleva el tambor y la chirimía, quien avisa a los fieles que el cortejo procesional se acerca.
- b. Después le sigue los romanos quienes acompañan al cortejo durante todo el recorrido y también cargan a Jesús tomando el último turno.
- c. Luego inician las filas encabezadas por los estandartes de la Hermandad de la Merced.
- d. Antes de la andaría del Nazareno, se encuentra el cuerpo de incensarios, que han aumentado considerablemente en las últimas dos décadas.
- e. Entre las filas e incensaristas, aparece el cartabón, el cual marca el número del turno que viene cargando y en cada esquina, lo cambia para que los cucuruchos sepan en donde les toca cargar.
- f. El estandarte oficial de la Hermandad de Jesús Nazareno de la Merced, portado por sayones o en su defecto, por otros colaboradores. Este porta

todas las distinciones hechas a la Hermandad o a la imagen de Jesús Nazareno de la Merced.

- g. Después aparece la andaría de Jesús Nazareno. Antes de 1977 contaba con 60 brazos y para 1977 se le incrementó a 80, con un estilo barroco de retablos antiguos, de cedro petenero, hechos por Pablo Blanco.
- h. A la imagen sigue el palio cargado por Ministros de la Comunión, por sayones, representantes de cuadras (por ubicación de su vivienda) o por cucuruchos colaboradores. Debajo de este palio va el Sacerdote Párroco con el Corpus Christi, durante todo el recorrido de la procesión.
- i. Luego, la banda de música, tocando notas de marchas fúnebres. Para 2002 la banda musical que acompaña a Jesús fue cambiada por la que acompaña también, a Jesús de la Caída de San Bartolo.
- j. Las ventas de juguetes, chupetes, algodones, aparecen detrás de la procesión; es allí donde se distingue el paso de lo sagrado a lo profano.
- k. Después, el estandarte de la Hermandad de la Santísima Virgen de Dolores, con sus respectivas atribuciones, acompañado por un grupo de palestinas.
- l. Desde el estandarte hasta el andaría se enfilan las devotas cargadoras. Entre éstas, el cartabón con el turno que viene cargando.
- m. De allí camina el cuerpo de incensarios, en menor cantidad que en el de Jesús.
- n. El andaría de la Virgen de Dolores, cuya ornamentación complementa el mensaje bíblico del anda de Jesús.
- o. Es acompañada por las imágenes de María Magdalena y San Juan, quienes son llevados por sayones a sueldo.
- p. Cierra el cortejo procesional (lo sagrado) la banda de música que toca las solemnes marchas fúnebres. Esta también es la que acompaña a la Virgen Dolorosa de San Bartolo.
- q. La mezcla de lo sagrado y lo profano se manifiesta en las ventas de artículos infantiles y dulces tradicionales; y por último el camión de la

Municipalidad quien recoge los restos de las alfombras derruidas por los devotos cucuruchos. Este oficio se realiza desde la asunción al cargo de alcalde, por Víctor Hugo del Pozo.

La organización de la procesión inicia cuando termina la Semana Santa, el primer lunes de pascua, haciendo una evaluación objetiva de lo sucedido y de la participación en el cortejo y así poder mejorar algunas situaciones el próximo año, así mismo empiezan a recopilar los proyectos procesionales, que son elaborados por distintas personas que desean plasmar sus ideas para adornar a Jesús Nazareno.

En los primeros meses del año empiezan a trabajar de una manera tenue pero a principios de la cuaresma empiezan los trabajos arduos para tener listo los dos adornos que compondrán las andas de Jesús y la Virgen el Domingo de Ramos y el Viernes Santo. La confección del adorno se elabora en los salones del Convento de la Merced, ya que allí poseen el suficiente espacio y comodidad para trabajar.

Entre los integrantes del cortejo procesional, se mantiene un personal de ayuda que no pertenece necesariamente a la hermandad. Este se contrata para cumplir ciertas labores importantes dentro del cortejo, este es el caso de los sayones. El cargador va revestido de túnica, al igual que los cucuruchos. Las funciones pueden ser diversas: cargadores de liras, portadores de lazos, portadores de plantas eléctricas y de las luces para la banda, archiveros rodantes, portadores de utilería, entre otros.

En cuanto a la jerarquización de los cargadores, en Antigua no hay turnos de honor como los hay en la ciudad de Guatemala, por ello los turnos se asignan por orden de estatura. Los más altos tienen los primeros turnos, ordenándose de



menor (brazo 1) a mayor (brazo 80). La altura mínima para los hombres y mujeres es de 1.20 metros.

Los turnos, son los comprobantes que reciben los cargadores y que les permite participar en el Cortejo procesional, sin éste, los cucuruchos no podrán cargar a Jesús o a la Virgen. Año con año, los diseños que escoge la Hermandad son diferentes y son sacados, muchas veces, de fotografías inéditas del año anterior o ahora, con la tecnología, se montan escenas que representen el rostro de Jesús y a algún elemento de la naturaleza como: La Luna.

Al rededor del año 80, los turnos tenían un costo de Q.10.00 – Q.15.00, luego en los 90's se incrementó a Q.20.00 – Q.25.00, pero en el año 2002, el costo del turno fue de Q. 50. 00 ya que se carga dos veces y además se pidió a los hermanos cargadores que llegaran a recoger el turno el sábado de ramos y los que habían medido más de 1.60 metros debían ir a remedirse, con identificación en mano para ordenarlos por orden de estatura y así asignarle el turno. Este nuevo fenómeno se dio por la creciente demanda de los cargadores de las primeras tandas y porque a veces unas personas se iban a medir por otras, haciendo trampa o dando nombres falsos.

El cucurucho debe portar la siguiente indumentaria para el Domingo de Ramos: túnica morada, cinturón blanco, tapa Sol blanco y cincho morado, zapatos negros y guantes blancos; se ha perdido el elemento de la linterna, símbolo de "(...) *la luz, entrada, esperanza*"<sup>15</sup>. Las damas deben vestir con traje formal, preferiblemente vestido con un largo adecuado, madrileña y linterna (elemento también perdido). Para 1993 el traje de las damas fue cambiado, se trató de introducir un uniforme, con los mismos colores de los de la Hermandad, rojo (blusa), crema (falda) y zapatos negros, pero las hermanas cargadoras no lo aceptaron por el gasto extra que significaba.

---

<sup>15</sup> NAVAS Solares, Carlos Alfredo. Informante privilegiado 14/2/02.

Algunos elementos en el vestuario, a parte que se están perdiendo, se están modificando y se está perdiendo el verdadero sentido de uniformidad, no sólo en la procesión de la Merced, sino también en otras tanto de Guatemala como de La Antigua. Por ejemplo: el cinturón, varía en estilos, desde delgados, más anchos, el cordón franciscano, otros como el de la procesión de Candelaria (Guatemala); así mismo el tapa sol, unos lo utilizan con cincho de elástico, otros un lazo morado, otros un pedazo de tela morada; los zapatos, unos utilizan tenis, otros de vestir, o de color, siendo el requisito zapato negro de vestir.

En cuanto a los incensaristas, participan de una manera espontánea, generalmente van en parejas, uno que lleva la canasta con la naveta, el incienso, los ocotes, el carbón, etc., y el otro lleva el incensario. Se han hecho varias modificaciones en cuanto a los requisitos pedidos por la Hermandad, pero estas no han sido bien aceptadas, porque los colaboradores prefieren la comodidad de un bolsón a una canasta forrada de morado, aunque los logros para 2002 hayan sido en un 98% de incensaristas que usaron canasta y no bolsón.

El recorrido de la procesión se cambió a partir de la mitad de la década de los 90's, ya que la creciente participación iba en aumento y las tandas (turnos) se hacían pocas para la gran cantidad de fieles, por lo que se extendió el recorrido hasta el barrio de la Candelaria, el Hotel Santo Domingo, entre otros lugares. Esto trajo como consecuencia el descontento y manifestación escrita y pública, a los directivos de la Hermandad, por parte de las personas que viven en la calle principal de la Antigua, pues Jesús ya no pasaría más por allí. Sin más explicación, los directivos optaron por hacer caso o mismo a la tradición y a la súplica de estas personas, entre ellas familias de abolengo, y siguieron con el recorrido tal y como lo habían planeado, retomando esta idea la actual directiva.

La actitud de los fieles en el interior del cortejo procesional es de cierto recato, en su mayoría, de fervor, emoción positiva o negativa (llanto); otros pocos

de indiferencia pues cargan por tradición, status o sin sentido. En los 80's había menos participación activa de los cargadores, en las actividades de la Hermandad para Cuaresma y Semana Santa, pero para 1995 se empezó a incrementar la devoción por la tradición. *“Antes la devoción, respeto y silencio eran elocuentes, características que dieron su prestigio a la procesión”*.<sup>16</sup>

Los fieles que observan (exterior) son pasivos, respetuosos, admiran, se santiguan, rezan, etc. Carlos Quintanilla piensa que en época de crisis es cuando más vienen a pedir a Jesús, en época de bonanza se van al puerto. La afluencia de visitantes es mucho mayor que hace dos décadas, ya que ahora por la situación económica prefieren quedarse en casa e ir a Antigua, sin gastar mucho, a ver las procesiones.

### **4.3.1.2 Viernes Santo**

A diferencia del Domingo de Ramos, el cortejo procesional del Viernes Santo sale del templo a las 6:00 a.m. y está conformado de la siguiente manera:

- a. Empieza las 12:00 a.m. del Viernes Santo a salir el Pregón, lectura de la sentencia de Jesús por Poncio Pilatos, encabezada por romanos en caballos y a pie.
- b. A las 5:50 a.m. empiezan a recorrer los ciriales, la cruz y la chirimía, encabezando el recorrido de los Pasos que escenifican la pasión y muerte de Jesús.

---

<sup>16</sup> NAVAS Solares, Carlos Alfredo. Informante privilegiado 14/2/02.

- c. Después le sigue los romanos con su banda de guerra, el centurión en cabalgadura, el sanedrín, Poncio Pilatos, los ladrones bueno y malo, personajes de la época que van delante del anda.
- d. Inician las filas dirigidas por los miembros de la Hermandad que portan los estandartes.
- e. Antes de la procesión, vienen los incensaristas.
- f. Aparece el cartabón.
- g. Luego, el estandarte oficial de la Hermandad de Jesús Nazareno de la Merced.
- h. Después aparece la procesión de Jesús Nazareno, ésta es decorada con espinas y adornos muy austeros para ejemplificar el camino del Calvario.
- i. Luego la banda de música.
- j. Los vendedores ambulantes.
- k. Después, el estandarte de la Hermandad de la Santísima Virgen de Dolores.
- l. Se enfilan las devotas cargadoras y entre éstas, el cartabón.
- m. De allí, el cuerpo de incensarios.
- n. La procesión de la Virgen de Dolores, adornada sobriamente. Este día puede salir la imagen sin resplandor y de colores vivos, elementos que no son muy bien aceptados por los oriundos del barrio, ya que ellos quieren ver a "su" Virgen con el resplandor y la túnica blanca con azul, accesorios tradicionales en Ella.
- o. Después las imágenes de María Magdalena y San Juan.
- p. Cierra el cortejo procesional la banda de música.
- q. Las ventas de artículos infantiles y dulces tradicionales (se han ido perdiendo e innovando por poporopos, chocolates, etc.) y por último el camión de la Municipalidad.

El turno que saca la procesión de Jesús Nazareno el Domingo de Ramos es el número 1 y la el que lo saca el Viernes Santo es la continuación del turno que la entró el día anterior. Por ejemplo, la entró el turno 38, el viernes la sacará el turno 39. Para las mujeres, no es así, sino que los dos días la saca el turno 1 del Templo. Esta innovación en la procesión de Jesús se dio por primera vez en la década de los 90's siendo, al principio, poco aceptada por los del turno 1 pero después accedieron.

El Viernes Santo, en vez de la linterna se debe llevar lanza, símbolo de “(...) martirio y dolor(...)”<sup>17</sup> que llegue por lo menos 30 centímetros arriba de la cabeza del cargador. Este elemento se ha perdido casi en un 65% por comodidad del cucurucho al cargar o porque se van después de su turno de la procesión de la Merced, a cargar o a recoger el turno de las procesiones del Santo Entierro, que salen a partir de las tres de la tarde.

Este día el recorrido es más corto, por la premura de los directivos para regresar al Templo por las actividades religiosas (oficios de Adoración a la Santa Cruz) que allí se celebran y también por respeto a las otras procesiones que salen ese mismo día. Así mismo, es muy concurrida la ciudad, ya que aprovechando la visita a los Sagrarios, el Jueves Santo, se quedan muchas personas admirando o colaborando con la elaboración de alfombras para luego ir a la salida de la Procesión e irse después, muchas veces, al puerto o a las procesiones de la capital.

---

<sup>17</sup> NAVAS Solares, Carlos Alfredo. Informante privilegiado 14/2/02.

## 4.4 Banda de Música

### 4.4.1 Organización y práctica profesional

*“Las marchas fúnebres constituyen el canto más arraigado del alma nacional del guatemalteco. Es su música más amada y con la que se identifica desde las profundidades más recónditas de su espíritu.”<sup>18</sup>*

Las marchas fúnebres procesionales, de creación guatemalteca, vienen acompañando los séquitos sagrados, intra y extra muros, desde que dio inicio el proceso de cristianización por parte de los frailes dominicos, mercedarios y franciscanos. Carlos V y Felipe II, en esa época, introdujeron en algunas ocasiones, el gusto por la música procesional sacra en el interior de los templos y en otras, en los cortejos procesionales profanos en las calles de los Burgos.

El género musical de las marchas fúnebres se originan en Guatemala a finales del siglo XVI y figura en el Códice del Sagrario en 1593. Se debe mencionar las disposiciones musicales que marcan los Concilios de Trento y de Vaticano II, los cuales transforman el ambiente musical y ritual en las Iglesias en tiempos de Semana Santa. Las bandas se conforman por distintos instrumentos: viento, percusión, cobre, madera, entre otros.

Las marchas fúnebres, expresan la mayoría de personas, ponen el toque de nostalgia y profundo dolor a los cortejos procesionales. La Merced de Antigua, tiene dos marchas fúnebres oficiales: La Reseña, a la salida de la Iglesia, pues además de su calidad interpretativa es dedicada desde su composición para ese día; y una sinfonía de Chopán, para la entrada y salida del templo, por su fuerza y capacidad de composición. Estas marchas identifican a la imagen de Jesús y a

---

<sup>18</sup> FIGUEROA, Celso. Origen y Fundamento de las Marchas Fúnebres en Guatemala. Suplemento Cultural. Pp.12.

su cortejo. Para las personas no es específica la época del año en que se escuchan las marchas, sino que uno puede llegar al barrio de la Merced, en una época diferente a Cuaresma o Semana Santa y puede oír el silbido de una persona o la cinta de un cassette, sonando esas melodías.

Para oficializar la banda que tocará el día de la procesión de Jesús de la Merced, se elige a una buena banda o al mejor director y éste elige a sus músicos (35 aproximadamente). Uno de los directores más recordados por los miembros y ex - miembros de la Hermandad es el Profesor Guillermo Lira (QPD), quien pertenecía al Instituto Indigenista Santiago.

En cuanto a la actitud de los músicos dentro y fuera del cortejo, son muchos los comentarios que se pueden percibir. Unos afirman que el proceder fuera del séquito deja mucho que desear y por esa razón se les descuenta, pues deben llenar en todo momento, los requisitos acordados por la Hermandad y la banda; otros dicen que éstos no participan con devoción sino que lo hacen por ganar "unos centavos extras"; y distintos, más positivos, dicen que la actitud es comedida y respetuosa en un 95%.

Las personas que escuchan a la banda marcial presentan una actitud de respeto, de tolerancia y de aceptación hacia las melodías, en especial si estos son cucuruchos. Estos tratan de dar a conocer el nombre del tema a sus hijos y/ o al mismo tiempo explican algún hecho histórico de las bandas marciales. La conducta también va a depender del proceder de la banda o la marcha que estén tocando.

En la Procesión de Jesús Nazareno de la Merced, en Antigua Guatemala, las marchas fúnebres han sido utilizadas, más que todo para acompañar al cortejo procesional y para conciertos de marchas en el atrio de la Iglesia.

En el año de 2002, la banda de música fue cambiada por la de San Bartolomé Becerra, ya que la anterior ya no sonaba tan melodiosa, ni tampoco era tan numerosa para que se oyera mejor. Se ha tratado de escoger a una banda con un total de treinta músicos profesionales o de oficio para la procesión de Jesús y de treinta elementos para la de la Virgen.

## **4.5. La Hermandad**

### **4.5.1 Organización interna y externa**

Las cofradías eran las encargadas de mantener la fe católica en Guatemala, en momentos difíciles para la Iglesia Católica cuando se expulsó a distintas órdenes religiosas provocando escasez de sacerdotes. Éstos fueron los delegados para organizar las procesiones y así mantener una pantalla de que la religión católica no estaba decayendo. Estas entidades tuvieron personería jurídica, tanto natural como civil, pero dejaron de existir a causa de las disposiciones del gobierno en 1871.

En ausencia de las cofradías se instauraron en las Iglesias unos grupos de devotos cargadores, así como gente de confianza del párroco, estas agrupaciones fueron tomando el nombre de Hermandades o Asociaciones quienes se encargarían del culto y actividades de la imagen durante todo el año.

El 11 de enero del año 2000, el gobierno de la República de Guatemala quien era presidido por el Señor Álvaro Arzú Irigoyen, por medio del canciller



Eduardo Stein, entregan en un acto solemne la Orden del Quetzal, en su grado de Gran Cruz, a la Hermandad de Jesús Nazareno de la Merced, siendo ésta la primera hermandad del país a la que le otorgan una distinción de esa categoría.

La Hermandad de Jesús Nazareno es miembro de la Asociación de Hermandades de Pasión (1996), la cual está integrada por todas las hermandades de pasión, de la Antigua y Jocotenango, que realizan cortejos procesionales en Semana Santa y Cuaresma. Los directivos de dicha asociación asisten a reuniones ordinarias cada quince días.

El objetivo de la Asociación es el de fomentar las buenas relaciones entre las hermandades, coordinación de sus actividades, colaboración con la Vicaría Episcopal de Sacatepéquez, coordinación con las autoridades departamentales y fomentar el crecimiento espiritual para los miembros de las distintas congregaciones. Para cumplir con estos objetivos se trabaja en comisiones: religiosas espirituales, culturales, coordinación y, comunicación y divulgación.

La Hermandad mercedaria está organizada por la junta directiva que cuenta aproximadamente con 40 – 80 miembros, quien convoca a elecciones cada cuatro años. Todos los cucuruchos, a la hora de inscribirse, votan por la planilla que les parezca, muchas veces votan porque algún conocido está allí o por el simple hecho de cumplir con un deber. La junta directiva posee una mesa directiva con siete u ocho representantes, un secretario de actas, correspondencia, relaciones públicas, tesorero, subtesorero, ecónomo, treinta y tres vocales y un director espiritual quien es el párroco de la Iglesia.

Actualmente, Fray Richard es el párroco de la Merced y desde que asumió su cargo fue a participar activamente y como director de la Hermandad, con voz y voto, pues los estatutos así lo disponen, aunque antes no era así. Fray Richard opina que se deben cambiar las tradiciones, renovarlas y modificarlas, pues se

debe evangelizar la tradición y no solo seguirla por inercia. Él trata de dar un acompañamiento bíblico, espiritual y teológico, elementos que ya estaba perdiendo de vista la Hermandad. Padre Richard ha involucrado a la Hermandad en actividades que no tienen que ver con la imagen, sino más bien con lo religioso: posadas, retiros, entre otros.

Los presidentes de la Hermandad de Jesús Nazareno de la Merced desde 1971 – 2002 han sido:

- 1971 – 1977 Carlos Quintanilla.
- 1978 – 1981 Ricardo Roca.
- 1982 – 1985 Axel Núñez.
- 1986 – 1989 Anibal Azmitia.
- 1990 – 1993 Anibal Azmitia.
- 1994 – 1997 Gustavo de Jesús Larrañaga.
- 1998 – 2001 Mario Álvarez.
- 2002 – 2005 Walter Monge.

A cada representación se le atribuyen obras como: a Carlos Quintanilla los adornos del anda, obra en la Iglesia por reconstrucción posterior al terremoto de 1976, el vidrio de roca de la Virgen; a Gustavo Larrañaga, la solemnidad de bajar y vestir a Jesús; a Walter Monje, trasladar a las imágenes a su camerino, públicamente, después de la velación, procesión, etc.

La administración de Walter Monge, se le acredita la elaboración de la velación por aniversario de la Hermandad, esta actividad se remonta a mediados del siglo XIX conmemorando el traslado de la Imagen de Jesús de la Ermita de la Santa Cruz a la Iglesia de la Merced. También esta actividad, se caracterizó por hacer un recorrido dentro del templo con el andaría pequeña (1.75 m. por 1.10m. aproximadamente) de Jesús, quien fue recorriendo desde el área izquierda hasta

la nave central, para luego colocarlo y trasladarlo, de una vez, a su camerino. En el camerino estaba la imagen de Jesús Nazareno de la Merced de la procesión infantil, ya que el área sagrada que la imagen ocupa (el camerino) no puede quedar sin el elemento consagrado. Mientras era trasladado Jesús a su camerino, se escucha decir a una anciana, entre sollozos: *"Tu papá me dijo: estoy donde siempre quise esta..."*<sup>19</sup> y su acompañante le contesta: *"(...)en el camerino."*<sup>20</sup> Esto denota la gran devoción y meta que las personas tienen, en especial los hombres antiguëños, de ser miembros de la Hermandad, sólo para estar lo más cercano a Jesús.

Los cambios de los directivos, en algunos casos, se han dado con un poco de desconfianza por la corrupción interna que se maneja, aunque en otros se tratan de acercar más y cooperar con ellos. La relación de la Hermandad con las personas del barrio y de la comunidad es muy poca, ya que solo destacan en épocas específicas como Cuaresma y Semana Santa, principalmente, Navidad, Corpus Christi, entre otras labores.

La Hermandad es la única organización que puede decidir sobre la imagen, sobre la restauración, vestimenta, lugar para mantenerla, etc. Algunos miembros de la Hermandad son los únicos que saben hacerle el nudo al cordón que porta Jesús en su manto, otros son los encargados de cambiarlo, pero no cualquiera le puede quitar el fustán, sino solo revestirlo sobre el mismo. En el año de 2002 la Hermandad extendió invitaciones a personas distinguidas de Antigua, ex – miembros de la directiva, amigos y familiares para celebrar una misa al mismo tiempo que era revestido Jesús en la sacristía. Este elemento de exposición pública de la imagen ha venido a innovarse dando a conocer facetas que no se conocían por el mismo hermetismo y celo que las Hermandades guardaban hacia estas actividades.

---

<sup>19</sup> Conversación escuchada en la Velación de Aniversario de la Hermandad. 25/11/01.

<sup>20</sup> Conversación escuchada en la Velación de Aniversario de la Hermandad. 25/11/01.

La hermandad mercedaria sesiona todos los martes a partir de las 8:00 p.m. en el salón de sesiones del Convento de la Merced. En estas juntas presentan propuestas, dudas, comentarios de las personas y empiezan a trabajar en comisiones para tener todo listo en para la Cuaresma, época del año que se reúnen diariamente para ultimar detalles de la procesión, velación, adorno de la iglesia, huertos, entre otros elementos que le son propios para esta gran celebración.

## V. Conclusiones e Inferencias Personales.

- La heterogeneidad de la población creyente, católica y practicante, de una forma u otra, marca las innovaciones que se han dado como repuesta cultural – tradicional en la procesión de Jesús Nazareno de la Merced porque cada uno concibe de distinta forma su religiosidad y la expresa abiertamente con o sin cuantía, para que se den cuenta o no de la actitud fervorosa que puedan manifestar.
- *“La cultura es el aspecto más sutil de la organización, pero puede desempeñar un papel formidable para ayudar o estorbar una estrategia global”.*<sup>21</sup> El proceso de globalización ha sobrepasado a lo cultural y por lo mismo se empiezan a dar los cambios o transformaciones culturales. Dentro de esos mismos cambios, se originan los elementos profanos en la Procesión de La Merced siendo cada año, mayor la injerencia. Lo religioso es una acción social donde la persona no puede salir por un momento de los procesos ideológicos que la sociedad guatemalteca actual, constantemente le bombardea; por consiguiente las transformaciones que se han dado a partir de la década de los 80’s hasta el 2002 se encuentran dentro de un círculo corrompido por una sociedad globalizada – capitalista.
- Para que éste fenómeno, la globalización, se desarrolle aisladamente de lo cultural y no anule las expresiones tradicionales existentes, es imperante que las personas empiecen por tener claro el concepto de lo que representa una identidad nacional y sobre todo una coincidencia tradicional, para evitar la

---

<sup>21</sup> YIP, George. Globalización. Grupo Editorial Norma, 1997.

Pp. 228.

incorporación de utensilios que son, del todo ajenos, a las tradiciones cuaresmales. Estas contradicciones sociales y tradicionales que invaden el ámbito religioso, no representan, de ninguna forma, la decadencia de alguna de estas esencias, sino más bien, se podría decir que es el inicio de una nueva era en el ámbito social en donde la cultura tendrá que repercutir para no perder los matices populares.

- Las procesiones son las respuestas culturales que tienen las personas a la necesidad de entrar en un espacio sagrado por medio del sacrificio. Las personas adultas, en su mayoría, piensan que el entrar a este espacio les sirve para redimir sus pecados y así lo enseñan a sus hijos.
- Las alfombras son una forma de agradecimiento familiar, individual, grupal, pero también están cargadas de lo tradicional siendo consideradas como arte popular. Estas marcan el límite territorial ente lo sagrado (el anda) y lo profano (la calle – lo mundano), por ello la carga simbólica es muy fuerte, aunque no muchas personas lo comprendan de esa manera.
- Las actividades de Semana Santa y Cuaresma son elementales en la cohesión, relación, tolerancia, organización e integración comunitaria. La fe y la devoción van más allá de las posibilidades económicas y físicas, limitantes como la distancia, la familia, salud, vejez no son excusa para entablar una relación sagrada con la imagen de Jesús de la Merced.
- La uniformidad de los participantes se ha ido perdiendo, el uso de la madrileña, la linterna, la lanza, los zapatos de vestir, son piezas que se han dejado en el olvido por la comodidad, lo que impone la moda, y el desinterés que hay, por parte de los jóvenes, en conocer y preservar la tradición.

- El poco conocimiento de la tradición y por la misma cultura machista, en la que vivimos, ha dado lugar a que la procesión de Jesús tenga mayor importancia que la de la Virgen, tanto en el ámbito directivo como en el colectivo. Esto se manifiesta cuando ya no esperan a que pase la Dolorosa o no tienen el mismo respeto hacia lo que ella representa.
  
- Los cambios en el ámbito económico como el presupuesto y los productos tradicionales de la época (corozo, aserrín, anilina, indumentaria, pino, etc.) se han incrementado, hasta el punto de perder la tradición o bajar la calidad de lo que se ofrece en las alfombras, anda, huertos, entre otros.
  
- La proliferación de bulla y licor que se dan en los días de Cuaresma y en especial de Semana Santa provocan un desorden social de la ciudad colonial, dejando mucho que desear la actitud de los cucuruchos fuera del cortejo, esta conducta tergiversa la relación de lo sagrado y lo profano perdiendo el verdadero sentido de la época: el conmemorar la pasión, muerte y resurrección de Cristo.
  
- Los cambios que se han dado, muchas veces, han sido bien aceptados en especial por los conocedores de teología y por los jóvenes - adultos, pero en otras ocasiones, las personas mayores y los oriundos del barrio de la Merced, son las que no aceptan del todo éstos cambios, ya que ellos piensan que se le está quitando la importancia que Jesús tenía antes, *“Ya nada es igual, las procesiones ya no tiene la misma importancia que antes”*.<sup>22</sup>

---

<sup>22</sup> Frase escuchada el Domingo de Ramos de 2002.

## VI. Bibliografía.

- ÁLVAREZ Polanco, Rafael. **Antigua. Su historia, monumentos, personajes, sucesidos y leyendas.** Centro Editorial Vile. Guatemala, Mayo de 1997. Pp. 278.
- BARBAGLIO G. y S. Dianich. **Nuevo Diccionario de Teología.** Ediciones Cristiandad. Madrid, España, 1982. Pp. 1020.
- BECK, Ulrich. **¿Qué es la Globalización?** Primera Edición. Editorial Piados. México, DF, 1998. Pp. 224.
- BELL, Elizabeth. **La Antigua Guatemala. La historia de la ciudad y sus monumentos.** Tercera Edición. Impresos Industriales. La Antigua Guatemala, Guatemala, 1995. Pp. 218.
- BELL, Elizabeth. **Cuaresma y Semana Santa en La Antigua Guatemala.** Primera Edición. Impresos Industriales. La Antigua Guatemala, Guatemala, 1997. Pp. 118.
- CABANELLAS, Guillermo. **Diccionario de Derecho Usual.** Tomos I – IV. Décima Edición. Editorial Heliasta S.R.L. Buenos Aires Argentina, 1976.
- DURKHEIM, Emile. **Las formas elementales de la vida religiosa.** Alianza Editorial, Madrid. Madrid, España, 1993.
- ELIADE, Mircea. **El Mito del Eterno Retorno.** Sexta edición, Alianza/ Emecé, Madrid. Madrid, España, 1985.



- ESTRADA Orozco, Diana Zuleica y otros. **Plan Patrimonial para la Antigua Guatemala.**  
Informe final. I Parte. 1996.
  
- Fundación G&T Continental y  
Consejo Pro – Tradiciones Cuaresmales. **Libro de la Semana Santa Guatemalteca.**  
Editorial Galería Guatemala. Pp. 78.
  
- KOTTAK, Conrad. **Antropología. Una Exploración de la Diversidad Humana.**  
Sexta Edición. McGraw Hill. Madrid España, 2000. Pp. 536.
  
- KOTTAK, Conrad. **Antropología Cultural.** Sexta Edición. McGraw Hill. Madrid  
España, 1999. Pp. 298.
  
- LUJÁN Muñoz, Jorge. **Historia General de Guatemala.** Tomo II. Asociación de Amigos  
del País. Edición de Biblioteca. Guatemala, Guatemala, C. A., 1994.
  
- NAVAS Solares, Carlos Alfredo. **“Estampas Tradicionales de Cuaresma en La Antigua  
Guatemala”.** Santiago de Guatemala, Fondo Editorial.  
Antigua Guatemala, Guatemala, 1994. Pp. 51.
  
- MARROQUÍN Rojas, Oscar y otros. **Suplemento Cultural.** La Hora. Guatemala, 27 de  
marzo del 2002. Pp. 16.
  
- MASSUH, Victor. **El Rito y lo Sagrado.** Editorial Columba. (Sin más datos). 1965.
  
- MÓBIL, José A. **Historia del Arte Guatemalteco.** Serviprensa Centroamericana.  
Doceava Edición. Guatemala, Centro América, 1996. Pp. 416.

- RAMÍREZ Castillo, Rafael. **Semana Santa en Guatemala. Historia.** Localizado en Internet en: [www.geocities.com/2001/semanamayor/main1.html](http://www.geocities.com/2001/semanamayor/main1.html)
  
- RAMÍREZ Samayoa, Gerardo. **Semana Santa en Guatemala. “Dios de Muerte y Gloria”.** Librería Loyola. Volumen I. Guatemala, 1992. Pp. 128.
  
- RUIZ de la Peña, Juan L. **El Don de Dios. Antropología Teológica Especial.** Editorial SALTERRAE Santander. Segunda Edición. Madrid, España, 1991. Pp. 412.
  
- RUIZ de la Peña, Juan L. **Imagen de Dios. Antropología Teológica Fundamental.** Editorial SALTERRAE Santander. Segunda Edición. Madrid, España, 1988. Pp. 286.
  
- YIP, George S. **Globalización.** Grupo Editorial Norma. Bogotá, Colombia, 1997. Pp. 331.
  
- (Sin Autor) **Recuerdos Memorables de la Semana Santa del Siglo XX.** Caudal, S.A. Guatemala, 2001. Pp. 23.
  
- (Sin Autor) **Cuaresma y Semana Santa en: Guatemala y la Antigua.** Caudal, S.A. Guatemala, 2000. Pp. 23.
  
- (Sin Autor) **Orígenes de la Pascua.** Localizado en Internet en: [www.almargen.com.ar/sitio/seccion/cultura/pasucas/](http://www.almargen.com.ar/sitio/seccion/cultura/pasucas/)

- (Sin Autor) **Guatemala inicia Semana Santa con coloridas y masivas Procesiones.** Localizado en Internet en: [www.laprensahn.com/caarc/9804/c07004.htm](http://www.laprensahn.com/caarc/9804/c07004.htm)
  
- (Sin Autor) **Semana Santa en Guatemala.** Localizado en Internet en: [www.geocities.com/semanamayor/principal.htm](http://www.geocities.com/semanamayor/principal.htm)

- **Informantes Privilegiados:**

- **María Mercedes Durán González.**  
*Edad:* 37 años.  
*Profesión u oficio:* Administración de Empresas.  
*Etnia:* Ladina.  
*Fecha de la entrevista:* 24 de Mayo de 2002.
  
- **Héctor Augusto González Monroy.**  
*Edad:* 70 años.  
*Profesión u oficio:* Comerciante.  
*Etnia:* Ladina.  
*Fecha de la entrevista:* 24 de Mayo de 2002.
  
- **Carlos Alfredo Navas Solares.**  
*Edad:* 45 años.  
*Profesión u oficio:* Abogado y Notario.  
*Etnia:* Ladina.  
*Fecha de la entrevista:* 14 de Mayo de 2002.
  
- **Carlos Humberto Quintanilla Meza.**  
*Edad:* 79 años.  
*Profesión u oficio:* Escritor y maestro de enseñanza media.  
*Etnia:* Ladina.  
*Fecha de la entrevista:* 27 de Noviembre de 2001.

## VII. Anexos

- Modelo de ficha del informante.

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA – ANTROPOLOGÍA  
INVESTIGACIÓN DE TESIS DE LICENCIATURA  
2002**

***Las Innovaciones Sagradas y Profanas que ha experimentado la Procesión de  
Jesús Nazareno de la Merced, en Antigua Guatemala, desde 1980 - 2002***

### **Ficha del Informante Privilegiado:<sup>23</sup>**

Lugar y fecha de la entrevista: \_\_\_\_\_  
Investigador Responsable: **María Andrea Linares Rodríguez.** Carné: **9822606.**  
Tema: **Datos Generales.** Día: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_  
Nombre del Informante: \_\_\_\_\_  
Edad: \_\_\_\_\_ Estado Civil: \_\_\_\_\_ Ocupación: \_\_\_\_\_  
Nombre del / de la Cónyuge: \_\_\_\_\_  
Nombre de los Hijos: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
Nombre de los Padres: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
Nombre de los Hermanos: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
Nombre de los Sobrinos: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
Nombre de los Tíos: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
Idioma natal: \_\_\_\_\_

#### • **Alfombras:**

1. ¿Quiénes participan en la elaboración de la alfombra?
2. ¿Las personas que dirigen la alfombra, cambian o no? ¿Por qué? ¿Cada cuánto?
3. ¿Qué significado tiene la alfombra?
4. ¿Qué cambios se han dado, desde 1980 – 2002 en la elaboración de las alfombras?  
(material, costos, simbolismo)

---

<sup>23</sup> NOTA: Las preguntas de las encuestas abiertas fueron las mismas que se hicieron a los informantes privilegiados, sólo que éstas fueron hechas de cada subtema por separado y con diferente encabezamiento.

- **Velación:**

1. ¿Quién organiza la velación y cómo lo hace?
2. ¿Cuál es el objetivo de la Velación?
3. ¿Qué forma tiene el huerto?
4. ¿Cambian los elementos, de la velación, todos los años? ¿Por qué? ¿Cómo aceptan las personas ese cambio?
5. En cuanto a la asistencia de personas antiguëñas y de otros lugares, ¿Ha cambiado? ¿Qué factores influyen en ese cambio? ¿Cómo ven, los antiguëños, la afluencia de personas de otros lugares?

- **Procesión:**

1. ¿Quién organiza la procesión y cómo la organiza?
2. ¿Cuál es la jerarquía de los cargadores? ¿Siempre ha sido así o hay casos especiales?
3. ¿Qué elementos conforman la procesión (orden del cortejo)? ¿Cómo han cambiado esos elementos? ¿Han sido aceptados o rechazado por las personas, tanto observadores como participantes?
4. Descripción de la indumentaria y los elementos que han cambiado de la misma. ¿Cómo han sido aceptados esos cambios por los cucuruchos?
5. ¿Cuál es el requisito para ser incensarista? ¿Ha tenido modificaciones ese puesto? ¿Ha sido aceptado el cambio?
6. ¿Se han conservado los mismos elementos, en el puesto de incensaristas, desde 1980 – 2002? ¿Por qué (sí o no)?
7. ¿Cuál es la actitud que toman las personas que participan en la procesión y las que solo observan? ¿Cómo era antes 1980 y cómo es ahora 2002?
8. ¿Qué cambios ha tenido el anda y por qué?
9. ¿Cómo y quién elige la alegoría del anda?
10. En cuanto a las ventas que van detrás del anda, ¿Qué cambios ha habido (lo que se vende, cantidad de personas que venden, etc.)
11. ¿Por qué sale dos veces la procesión, durante la Semana Santa?
12. ¿Qué elementos diferencian la procesión del Domingo de Ramos y a la del Viernes Santo?
13. ¿Qué elementos son comunes en ambas procesiones?
14. ¿Qué cambios ha habido desde 1980 – 2002 en la procesión del Domingo de Ramos? ¿Cómo han tomado esos cambios las personas?
15. ¿Cuáles son los cambios que se han hecho, desde 1980 – 2002, en la procesión del Viernes Santo? ¿Cómo han tomado esas modificaciones las personas?

- **Banda:**

1. ¿Qué banda acompaña a Jesús en su recorrido? ¿Ha sido la misma siempre – desde cuándo?
2. ¿Cuál es la actitud de los músicos dentro y fuera del cortejo procesional?
3. ¿Cuál es la actitud de las personas respecto a las marchas y a la banda, en general?
4. ¿Qué cambios han tenido (número, profesionales de la música, marchas) y cómo son aceptados esos cambios?
5. ¿Qué marchas son alegóricas o representativas de la procesión del Domingo de Ramos y del Viernes Santo? ¿Por qué?

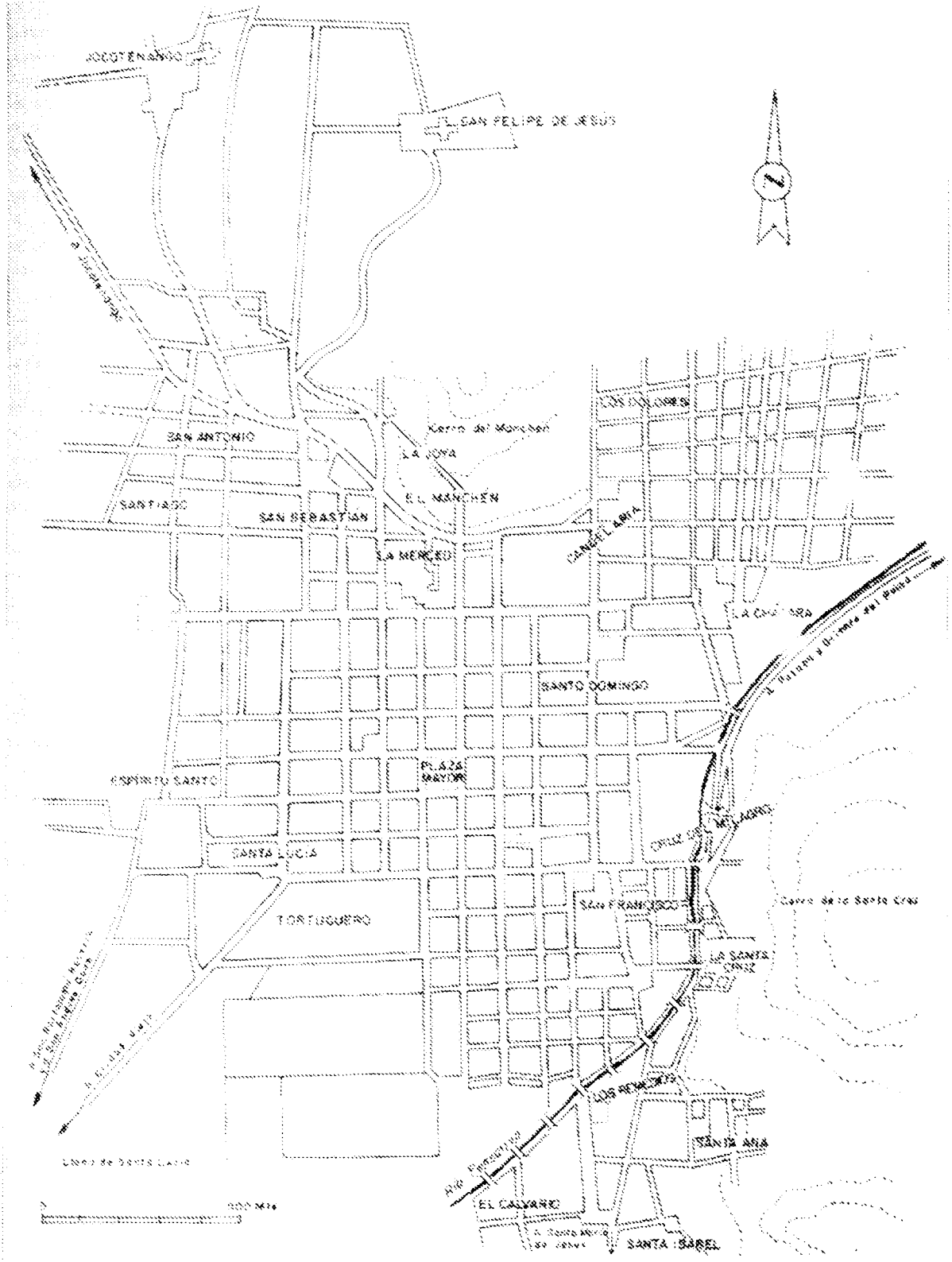
- **Hermandad:**

1. ¿Cómo está organizada? ¿Cuánto tiempo dura el período?
2. ¿Quiénes han sido los presidentes de la Hermandad de Jesús Nazareno desde 1980 – 2002?
3. ¿Qué cambios (actividades, procesión, velación, etc.) se le atribuyen a cada hermandad?
4. ¿Cuáles son las normas y estatutos de la misma, han cambiado, cómo las / los han aceptado los miembros?
5. ¿Cómo han aceptado, la comunidad, los directivos salientes y los sacerdotes, a las nuevas hermandades?
6. ¿Cuál es la relación entre la hermandad - comunidad, - Iglesia (sacerdotes), - feligreses, - otras hermandades?
7. ¿Cuál ha sido el rol (papel / función) de los sacerdotes, dentro de la hermandad? ¿Ha cambiado, cómo ha sido aceptado el cambio?

- **Generalidades:**

1. Los cambios de 1980 – 2002 más representativos, han sido...
2. Los cambios sagrados (lo religioso) de 1980 - 2002 han sido...
3. Los cambios profanos (lo mundano) de 1980 – 2002 han sido...
4. ¿Por qué y para qué se dan los cambios?
5. La mayoría de los cambios han repercutido de la siguiente manera en las personas... Justifique su respuesta.

□ Principales barrios de La Antigua Guatemala.

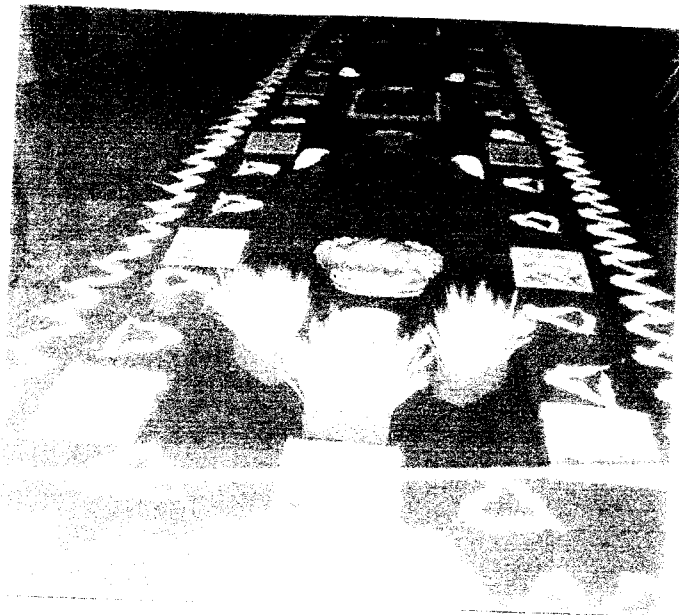


55. Antigua de Guatemala y sus principales barrios, alrededor de 1690

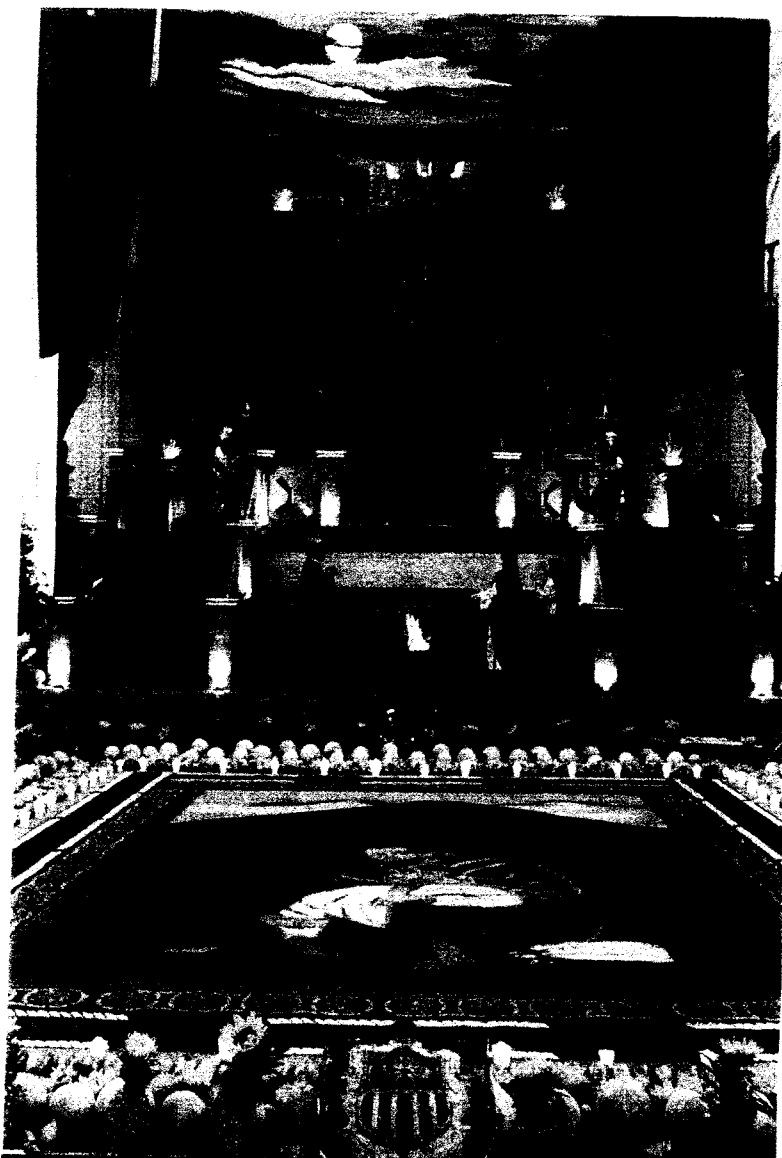




□ Alfombras.



☐ Velación.



☐ Procesión.



Domingo de Ramos 24 de marzo de 2002.



☐ Traslado de las Imágenes.



innovación en el mundo de  
las imágenes a la par que la  
apertura de un espacio





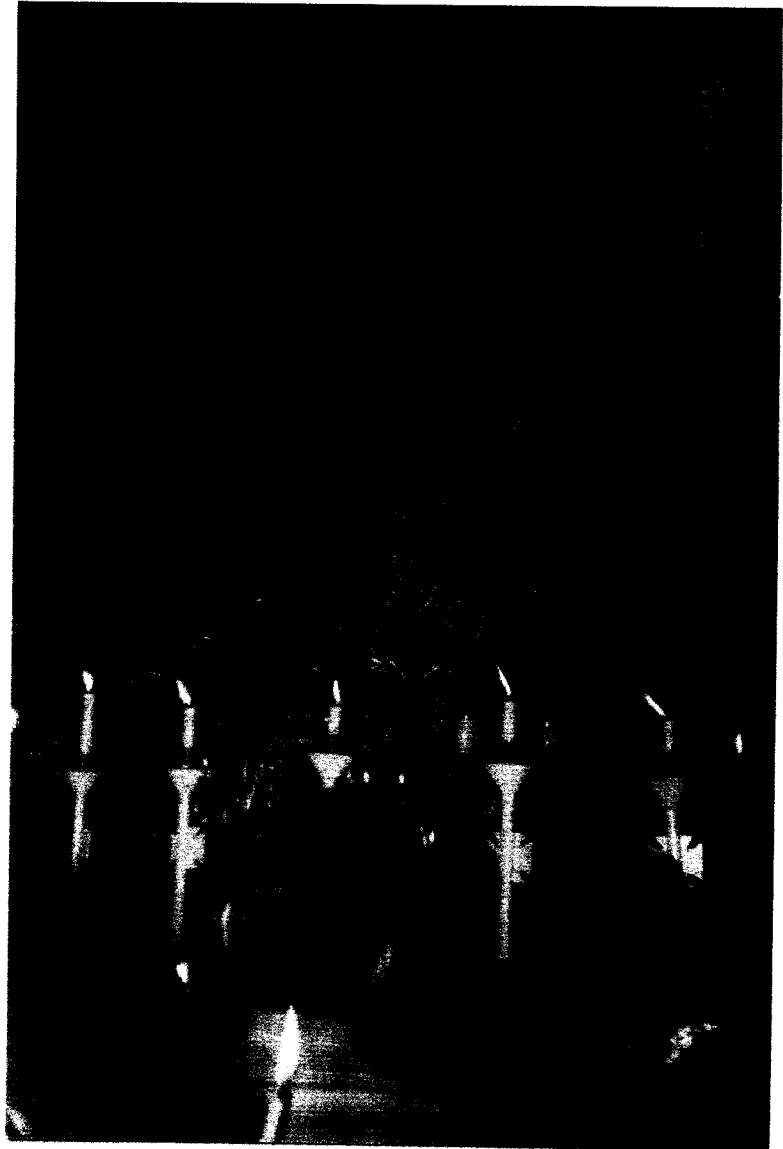
□ Velación de Aniversario de la Hermandad.

## Una Tradición Para La Eternidad

Noviembre es un mes muy especial para la feligresía del Templo de Nuestra Señora de la Merced, ya que se lleva a cabo la Velación Anual de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno... ¿Cómo surge esta celebración?... Seguramente y sin lugar a dudas esta celebración surge por la tradición oral que nos narra el hecho de que a mediados del siglo XIX fue trasladada esta bella Imagen Nazarena de la Ermita de la Santa Cruz hacia este majestuoso Templo Mercedario... Como parte de las actividades de la Hermandad, la Junta Directiva Período Social 2001-2005 ha puesto todo el empeño necesario para que las actividades programadas sean para gloria y gloria de nuestro Señor Jesucristo y para el engrandecimiento de nuestra fe y devoción hacia JESÚS NAZARENO DE LA MERCED...

Los elementos barrocos del Templo de La Merced se reúnen junto a nosotros para ser partícipes de un homenaje a La Consagrada Imagen de Jesús Nazareno de La Merced en su Velación Anual y unidos elevamos una plegaria diciendo...

*Jesús Nazareno, haz de mí un  
instrumento de tu Paz...*



Turnos.

EL TURNO LE SERA ENTREGADO EN LA MESA No. **3**

TURNO: \_\_\_\_\_ BRAZO: \_\_\_\_\_  
**Nº 001093 CUOTA: Q. 50.00** Estancia 1, 34

JESUS NAZARENO. HAZ DE MI UN INSTRUMENTO DE TU PAZ  
**HERMANDAD DE LA CONSAGRADA IMAGEN DE JESUS NAZARENO**  
**TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED**  
**LA ANTIGUA GUATEMALA**

Recibi del Hermano: \_\_\_\_\_

Dirección: 45a. y 1-9 Zona 11 Guatemala 1

La cantidad de: **CINCUENTA QUETZALES**  
Por su cuota para llevar en hombros a la Consagrada Imagen de JESUS NAZARENO  
en las Procesiones de Domingo de Ramos y Viernes Santo del Corriente Año.

**AÑOS DE CARGAR 10** **Semana Santa, 2002** *[Signature]*  
Tercera

Recibo y turnos 2001 y 2002



□ Marchas fúnebres.

Sangre de Cristo  
 Calvario  
 San Nicolás  
 El Centurión  
 Lagrimas de María Magdalena  
 El Milagro  
 Olvido  
 Tu Última Mirada  
 Los Tres Clavos  
 Cruz Pesada  
 Soledad  
 Venerable Siervo de Dios  
 Jesús Nazareno del Perdón  
 La Infancia de Jesús  
 ¡Oh! Divino Maestro  
 Divina Majestad  
 Redención  
 La Fosa  
 Perdonanos Señor  
 Agnus Dei  
 Desolación  
 Cristo Rey  
 Santo Entierro  
 Divina Mirada  
 Entrega de Jesús  
 Sínodo  
 Salva a Tu Pueblo Señor  
 Fe y Devoción  
 Dios es Amor  
 Martirio  
 Cruzados de Cristo  
 Rey del Universo  
 Duelo y Llanto  
 La Yone  
 Tu eres Pedro  
 Marcha Fúnebre  
 Camino del Gólgota  
 A los Pies del Maestro  
 Dios Mío  
 Sudor de Sangre  
 Una Lagrima  
 Jesús de la Merced  
 La Reseña  
 Granadera  
 Marcha Fúnebre

Rafael Mendieta  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Víctor M. Guerrero  
 Pedro Donis Flores  
 Benigno Mejía  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Eulalio Samayoa  
 Alberto Velásquez  
 Brigido Porras  
 Alberto Velásquez  
 José Cruz Rojo  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Manuel Antonio Ramírez  
 Pedro Donis Flores  
 Everardo de León Cifuentes  
 Efraín Madrid  
 Miguel Zaltrón  
 Santiago Coronado  
 Pedro Chapas  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Enrique Castro  
 Miguel Zaltrón  
 Felipe Blanco  
 Everardo de León Cifuentes  
 Pedro Donis Flores  
 Carlos Enrique Gómez F.  
 Pedro Donis Flores  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Víctor Manuel Lara  
 Alberto Velásquez Collado  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Miguel Ángel Sosa Ponce  
 Manuel A. Ramírez C.  
 Josefina M. Petrella  
 Basilio Chapas  
 Federico Chopin  
 Mario Paniagua  
 Víctor Manuel Lara  
 José Dolores Fuentes  
 Fray Miguel Ángel Murcia  
 Manuel Moraga  
 J. Alberto Paredes  
 Monico de León  
 Anónimo  
 Federico Chopin

6ª Calle a 8ª Calle  
 8ª calle a 9ª Calle  
 9ª Calle a Transporte la Franciscana  
 Transporte La Franciscana a Media Cuadra  
 Media Cuadra a Callejón la Quinta  
 Callejón la Quinta a Callejón Quirio Cataño  
 2ª avenida a Calle de los Pasos  
 Callejón Quirio Cataño a Callejón la Quinta  
 Callejón la Quinta a Media Cuadra  
 Media Cuadra a Escuela de Cristo  
 Escuela de Cristo a 9ª Calle  
 9ª Calle a 8ª Calle  
 8ª Calle a Portada San Buenaventura  
 7ª Calle a 6ª Calle  
 6ª Calle a 5ª Calle  
 5ª Calle a 4ª Calle  
 1ª Avenida a Calle del Hermano Pedro  
 Calle del Hermano Pedro a Callejón del Sol  
 4ª Calle a 3ª Calle  
 Callejón del Sol a Calle del Hermano Pedro  
 Calle del Hermano Pedro a 1ª avenida  
 3ª Calle a 2ª Calle  
 2ª Calle a Alameda Santa Rosa  
 Alameda Santa Rosa a Luteranos  
 Luteranos a Calle de la Candelaria  
 Calle de la Candelaria a Hilaturas Hunapú  
 Hilaturas Hunapú a Media Cuadra  
 Media Cuadra a Calle de la Candelaria  
 Calle de la Candelaria a Calle de las Animas  
 Calle de las Animas a 4ª Avenida  
 Calle del Manchén a Colegio La Salle  
 Colegio La Salle a 1ª Calle  
 1ª Calle a 2ª Calle  
 2ª Calle a 3ª Calle  
 3ª Calle a 4ª Calle  
 Catedral  
 Palacio de Los Capitanes  
 Portal de Las Panaderas  
 4ª Calle a 3ª Calle  
 3ª Calle a 2ª Calle  
 2ª Calle a 1ª Calle  
 5ª Avenida a 6ª Avenida  
 Plazuela del Templo  
 Entrada al Templo  
 Interior del Templo

Jesús Nazareno, haz de mí un instrumento de tu paz